

JÖESTÉ!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Calea Regele F
Telefo

MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN
POLITIKAINAPILAP

CLUJ, 1936. V. ÉVFOLYAM
AUGUSZTUS 6.
180. SZÁM. Csütörtök

Elrepült Bleriot

arra a többé már nem kísérletet, rekordot és dicsőséget jelentő, hanem utolsó, de határozott irányu útjára, amely a tulsó partra visz. Begyújtotta még egyszer a motort, hogy a végtelenül nagy repülőterre érjen, ahol — ha van élet a halál után — angyalemberek várják a földi vándort. Odament, ahonnan nincs visszatérés ebbe a megalkuvó, de mégis örökké forrongó világba.

A nagy pilóta, a repülés hőse, aki annak idején az örökké zajló La-Manche csatornát átrepülve sápadtra festette az előkelő elzárkozottságban élő angolok arcát és azt a szállóigévé vált mondást csalta ajkukra, hogy: Anglia nem sziget többé, mindössze hatvan-négy éves volt most, amikor elindult. Csak hatvannégy éves. Lett volna tehát ideje az elutazásra még, hiszen milliók és milliók értek és élnek meg hosszabb időket, de a kifürkészhetetlen végzet más-kép akarta. Ennek az útjai pedig kiszámíthatatlanok...

Átparancsolta Bleriot-t, aki bizonyára számot ad majd odafenn a kék ég alatt arról, mikép sáfárkodtak és sáfárkodnak itt lenn az emberek azzal a találmánnyal, amelynek egész életét szentelte. Arra használják-e fel, hogy a közlekedés akadályait leküldve közelebb hozzák egymáshoz az embert, a nemzeteket? Hogy átrepüljék azokat a korlátokat, amelyeket a tároknak neveznek s amelyek azt eredményezték, hogy míg a természet kisebbrendű állatai a madarak urai a föld levegőjének, a halak a végtelen tengereknek, a teremtes koronái csak bebörtönzött rabjai a saját maguk alkotta világuknak.

Bleriot mindig egyenes ember volt földi életében. Öszinte és hallálal játszó férfi, aki bizonyára átvitte magával ezt a tulajdonságot oda is, arra a területre is, amelynek létezésében az emberek milliói hisznek. Bizonyára be fog számolni a Nagy Ismeretlen előtt arról, amit itthagyt. El fogja mondani, hogy a repülőgépeket az emberi szabadság legnagyobb szerűbb álmait felhasználta az ember. Felhasználta arra, hogy még több rabszolgáncot kovácsoljon önmagára, hogy a szabadság építő-eszköze helyett a halál szolgáivá süllyessze e találmányt. Tenger-könnyet, vért és nyomorúságot szállító eszközt készített belőle, háborus fegyvert.

Es Bleriot, ha lehet ott a tulsó parton könnyezni és elpirulni, bizonyára megtette ezt a beszámoló alatt.

(myt.)

Alfonz spanyol exkirály Mussolinisegítségéért trónjának visszaszerzéséhez de Olaszország a várakozás álláspontjára helyezkedik

Döntő leszámolásra készül egymással Spanyolországban a jobb és baloldal

Anglia a franciák, olaszok, németek, portugálok és oroszok semlegeségét kívánja a spanyolországi polgárháború ügyében — A német hajók továbbra is folytatják élénk tevékenységüket a spanyol vizeken A Madrid-Valencia összekötővonal megszakításától várják a felkelők a baloldali uralom végét

(LONDON.) A spanyol polgárháború tovább folyik a borzalmak jegyében. Az utolsó jelentések arról számolnak be, hogy nincs az országnak jóformán egyetlen jelentősebb helyisége sem, ahol a jobb vagy baloldal részéről megtorlások alkalmazására és ennek természetes következményeképpen mészárlásokra ne került volna sor. Az öldöklések minden emberi képzeletet felülmúló kegyetlenségnek kirívó példái. Barcellona szolgáltatja, ahol a Times jelentése szerint a népfront uralmát a legkönyörtelenebb terror váltotta fel. Egész Katalánia területén megindult a „tisztogató munka”, amelynek célja a fasizmus csírájában való elfojtása. Ezt a munkát fasiszta-ellenes katonai bizottság végzi, amely nem ura a helyzetnek. Ez bizonyítja a legjobban, hogy bár nyíltan elítéli a törvénytelen kilengéseket, azokat megakadályozni vagy nem

tudja, vagy nem is hajlandó. Utóbbi esetben azonban — írja az angol lap — felelnie kell a vezetőségnek az emberiség ítélőszéke előtt.

A KEGYETLENSÉGEK JEGYÉBEN

Mert az, hogy éjjelként a lakosság százait kitelepíti házaikból, apácákat, papokat, jobboldali érzelmi egész családokat hurcolnak el, hogy soha ne térjenek többé vissza, már nem nevezhető egyébnek, mint közönséges gonosztevének. Megemlíti a lap, hogy a Barcellona melletti Tibidabo hegyen nap-nap után a borzalmassan megcsontított hullák százait találják. Gyárosoknak, kereskedőknek, előkelő társadalmi állásokat betöltő személyeknek egész sorát végezték ki, de a lap nem hallgatja el azt sem, hogy Saragossában és a vidéken is ugyanez a helyzet. Itt azonban a jobboldal végez hasonló „munkát” a kirob-

bant szenvedélyek hevében az exponált baloldaliakkal szemben. A Morning Post szerint a jobb- és baloldal dühe most már nemcsak személyek, hanem azok ingó és ingatlan vagyona ellen is tombol. Állatok százait ölik le, terményeket égetnek el, házakat rabolnak ki és gyútnak fel. Például a vichy püspöki palotából 16 millió a geronaiból 20 millió pezétát raboltak el, mielőtt teljesen lerombolták és összelőtték volna az épületet, valamint az előkelő Formentor szállodát is, amelyben annak idején az angol király lakott.

EGY KIS FELREERTÉS

A Reuter hírszolgálati iroda jelenti, hogy Valencia kikötője még a kormány kezében van és a vasúti összeköttetés Valencia és Madrid között rendes. Tévedésre az adott okot, hogy a felkelők az Estremadura tartományban levő ugyancsak Valencia nevű kis városka elfoglalását adták hírül, ahol a kormánycsapatok tényleg érzékeny veszteségeket szenvedtek.

HEVES HAROK

Heves harcok folytak tegnap a Havas iroda elentése szerint Navai Ferrarban, Avila tartományban, ahol a kormánycsapatok győztek. Ugyancsak a Havas adja hírül, hogy a kormányrepülőgépek erős akcióba kezdtek és a röpecédulák egész tömegét szórták le az ország területén, amelyekben az ellenforradalmi katonaságot szólítják fel arra, hogy tagadja meg az engedelmséget a tisztjeinek és csatlakozzék a kormányhoz.

A NEMET HADIHAJÓK TEVÉKENYSÉGE

Stefani jelentés arról, hogy a

Váratlanul heves harcok robbantak ki a Tana-t környékén

(RÓMA.) Abessziniában — amint a Stefani iroda közli — a Tana-tó környékén váratlanul heves harcok robbantak ki az abesszin szabadesapatok és az olasz helyőrség között. Az alkirályi hivatal rendeletére kivonult csapatoknak azonban sikerült a felkelőket szétszórniok és a támadókat a hegyek közé üzniök, ahol most üldözik őket.

A jelek szerint tehát az abesszin csapatok újból erősen moz-

golódnak. Tegnap Addis-Abeba körül robbantak ki az ellentétek, ahol tudvalevően az abesszin püspök is életét vesztette a harcokban, most pedig a Tana-tó körül lángoltak újra fel a harcok. Eszerint a szétszórta felkelők mindenütt újra kezdenek szervezkedni és támadásokba menni. Egészen bizonyos azonban, hogy az olasz helyőrségek könyörtelenül el fogják nyomni ezeket a szörvényszegő mozgalmakat.

német hadihajók annak ellenére, hogy megjelenésük a spanyol vizeken majdnem diplomáciai bonyodalmakra adott okot, igen élénk tevékenységet folytatnak. A Köln, amely a gijóni „incidens” után a német menekülőket a Bel-lenz gőzösre szállította, továbbra is Spanyolország északi partjain marad és az Albatros és a Seeadler cirkálókkal együtt vigyáz a német polgárok biztonságára. A Wessel száz menekültet hajózott be St. Jean de Luzi rendeltetés-sel. A Deutschland Cadizba megy és odavárják a Luchs torpedónaszádát is. A Leopard Sevilleba, az Admiral Scheer pedig Alicante-ba tart. Berliin jelentés szerint Németország öt repülőgépet is küldött Madridba, hogy a német állampolgárokat a spanyol fővárosból elmenekítse. Élénken részt vesznek a menekítés munkájában az angol hajók is. A Reuter szerint a Devonshire Valenciában sok idegent vett fel, a Repulse pedig már utban is van Marseille felé, hová ötszáz menekültet szállít. Washingtonból azt közlik, hogy Roosevelt elnök kijelentette, hogy egyetlen amerikai hadihajó sincs a spanyol vizeken és az amerikai kormány megőrzi ebben a kérdésben is teljes semlegességét.

MEGSZÜNT A HARC

GIBRALTÁRI SZOROSBAN

Mint Gibraltárból jelentik, a szorosban két nap óta folyó harc tegnap anélkül, hogy ott döntésre került volna sor, hirtelen megsza-kadt. De Molla, Franco és De Lano tábornokok annál élénkebb tevékenységet fejtettek ki a száraz-földön. Az északi fronton a felkelők újabb tért nyertek, mert elfoglalták a Madridtól 12 kilométerre fekvő Torre Laguna helysé-gét, délről pedig de Lano csapatai nyomultak sikeresen előre. A Ha-vas szerint a főváros elleni had-műveletek lassan, de biztosan ha-ladnak előre. És ha de Lano csa-patai délen még néhány kilométerre előrejutnak, úgy Madrid kö-rülzárása sikerülni fog.

A hadműveletek célja különben a Madrid és Valencia vonal meg-szakítása, amely a baloldali ura-lom végét jelentené.

ELLENTÁMADÁS

Ellensúlyozásul Giral minisz-terelnök és a baloldali milícia ve-zetősége mindent elkövetnek, hogy Saragossát a forradalom fő-főszékét bevegék. Ecéltől tegnap újabb 40 ezer főből álló ágyuk-kal és a harci technika minden vivmányával felszerelt két had-osztályt indítottak utba a város felé. A Havas szerint Madridban is ugyanazon jelenségek mutat-koznak, amelyek Barcelonában a bolsevista uralmat megelőzték. Bár az uccák képe látszólag ren-des, mégis kétségbevonhatatlanul meg lehet állapítani, hogy a bi-zonytalanság lett urrá a lakosság felett. A polgári elemek ugyszól-ván eltűntek, alig lehet mást lát-ni, mint vörös jelvényes, félig ka-tonai, félig polgári ruhába öltözöt miliciabelieket. Az üzletek ugyszól-ván mind zárva vannak, a nyi-tottak előtt pedig sorba áll a nép.

MOZGÓSÍTÁS

A fegyverszállításra vonatkozó-lag megbízható jelentések nem érkeztek. Tény az, hogy a spanyol kormány érdeklődött Belgiumban különféle hadiszerek után, de ényleges adat arra vonatkozólag

még nincsen, hogy kapott volna. Egy radikális szociálista kép-viselő állítólag Giral utasítására Moszkvába utazott, de hogy mi-lyen formában sikerül az onnan kért hadianyag segélyt az ország-

Dolgoznak a távirati irodák

(LONDON.) A Reuter külön tu-dósítót küldött ki a spanyolországi helyzet tanulmányozására. Érdekes, hogy amíg a Havas iroda külön tu-dósítója a kormánycsapatok tábo-rában működik és természetesen annak az érdekei szerint adja le hireit, addig a Reuternek úgy a felkelők, mint a kormánycsapatok-nál van tudósítója. Ezek jelentései

Felszabadították a zárlat alól a lefoglalt francia repülőgépeket

Párisi hivatalos közlés szerint azok a francia repülőgépek, ame-lyek július 29-én Alicanteba repül-tek, magánrepülőgépek voltak és azért mentek Spanyolországba, hogy egyes érdekképviselők fel-kérésére onnan haza szállítsák a spanyol földön rekedt francia ál-lampolgárokat. A gépeket lefoglalták, de vasárnap a zárlat alól a madridi francia konzul kéérésére feloldották.

A Havas spanyolországi értesü-lése szerint Biscaya tartomány a kormány kezére jutott és megkezdő-dött a forgalom Bilbalos felé, ahon-nan egy különítmény ment ki Vit-toria helység elfoglalására. San Sebastianban teljes nyugalom ura-lkodik. A kormánycsapatok elfoglalták San Raffael és Vertientét, amely Sierra Guadarramától észak-ra fekszik. Aragonia felső részei-ben szintén rendessé vált az élet. A harcok főleg Guipuzcoától észak-ra folynak, ahonnan állandó ágyu-lővések zaja hallatszik. A felkelők hatalmukba kerítették Ronda vá-rosát Algeirastól északra. A rend-kívül elkecseregett harc során mindkét fél rendkívül súlyos vesz-teégeket szenvedett.

LELEPLEZÉSEK

(RÓMA.) A Giornale d'Italia című nagy olasz lap szenzációs cikkben leplezi le a spanyol forradalom előtti propaganda egyik jellemző

ba hozni, azt még maguk az érde-kelték sem tudják a jelenlegi hely-zetben elképzelni. Egyébként a madridi kormány elrendelte az 1933, 1934 és 1935 évi korosztá-lyok mozgósítását.

alapján így a Reuter iroda meg-lehetősen tisztá képet tud alkotni és az igazságnak legalább is megkö-zelítőleg megfelelően adja elő a tényállást. Eszerint az utolsó hu-szonnégy óra alatt a kormánycsapa-tok helyzete kissé megerősödött. Ez azonban csak időleges, mert a felkelők előre megálapított terv szerint haladnak előre.

mozzanatát. A lap válaszol ugyan-azokra a vádakra, amelyek szerint Olaszország fegyverrel és pénzzel támogatja a spanyol felkelést. E célból facsimilében közli Alfons spanyol erkirálynak egy levelét, amelyet Mussolini olasz miniszterel-nökhöz írt. Ebben a levélben a spa-nyol exkirály kéri az olaszok segít-ségét, hogy trónját visszaszerezhes-se és abban az esetben, hogyha ezt Olaszország segítségével vissza tud-ja szerezni, úgy Spanyolország haj-landó Olaszországgal véd- és dacsö-vetséget kötni.

A Giornale d'Italia megállapítja, hogy az olasz kormány megtehette volna már akkor, hogy elősegítse a spanyol királyság visszaállítását, azonban az volt a felfogása, hogy egyetlen állam belügyeibe sem sza-bad addig beleavatkozni, ameddig az nem veszélyezteteti az európai biztonságot. Abban az időben, ami-kor Olaszország azt az ajánlatot kapta, az olasz kormány számára a helyzet még kedvezőbb volt, ak-kor sem tette meg. Ez pedig fényes bizonyítéka annak, hogy az olasz kormány most is megőrzi mindad-dig a semlegességét, ameddig a spanyol forradalom érdekszférá-jában Spanyolország ütközővé nem válik.

A Giornale d'Italia leleplező cik-ke Európa-szerte nagy feltűnést keltett.

Oroszország semleges marad, Olaszország tartózkodik

A szovjet kormány hivatalosa az Ivestia megeafolja azt a hirt, hogy Moszkva bele akarna avatkozni a spanyolországi eseményekbe. Ez a közvélemény óhaja ugyan, amely több nagygyűlésen kifejezésre is jutott, de a kormány továbbra is a semlegesség álláspontján áll.

A római fasiszta sajtó foglal-kozik a francia semlegességi javaslat-tal és megállapítja, hogy annak ko-molysága kétségbevonható, tekin-tettel arra, hogy az utóbbi 4 nap alatt nem kevesebb, mint 8300 gép-kocsi ment át Franciaországból Spanyolországba és ezek mind szá-lítottak önkénteseket a kormány-csapatok részére.

Stefani Hirsolgalatos Iroda kü-lönben azt jelenti, hogy Ciano gróf külügyminiszter tegnap fogadta a francia nagykövetet és kijelentette neki, hogy a semlegességi javaslat-ra, csak Mussolini hazatérése után tud választ adni.

ANGLIA KIVÁNSÁGAI

A párisi Havas jelentése szerint

a brit-kormány választát a francia jegyzékre meglegedéssel fogadták. Anglia kifejezte azt a kívánságát, hogy hozzanak létre megegyezést Franciaország, Olaszország, Német-ország és Portugália között. De a német és portugál válasz megérke-zéséig is hajlandó Anglia be nem avatkozási egyezményt kötni Olasz-orzággal és Franciaországgal. Hir szerint Németország is hajlandó len-ne csatlakozni az egyezményhez, ha a Szovjet ugyanígy jár el.

— Befejezték a vizsgálatot Roska professzor ügyében. Mun-teanu kapitány, királyi biztos, a VI.-ik hadtest hadbírójának ügyésze, befejezte a vizsgálatot dr. Roska Márton cluji egyetemi tanár ügyében, akit azzal vádolnak, hogy revizionista szellemű budapesti la-pok munkatársa volt. A professzor ügyében a tárgyalást, amelyre szá-mos tanut idézték meg a vizsgálatot befejezték.

ANGHELESCU MINISZTER SZERINT A TANÍTÓKNAK ÉS TANÁROKNAK TARTÓZKOD-NI KELL MINDEN POLITIKAI TEVÉKENYSÉGTŐL

BUCURESTI. Két napja foly-nak az ugynevezett „Iskolák Há-zában” az ardeali és banati tan-felügyelők megbeszélései az új tanévről. Anghelescu miniszter tegnapi megnyitójában hangoz-tatta, hogy az összes elemi és kö-zépiskoláknak teljes mértékben rendelkezniük kell a szükséges is-kolai berendezésekkel és tansze-rekkel. Ahol e tekintetben hiány mutatkozik, a megyefőnök köteles a hiányok pótlásáról gondoskod-ni. A miniszter a továbbiakban nyomtatékosan figyelmeztette az ország összes tantestületét, hogy egyedül a tanítással foglalko-zanak és tartózkodjanak minden politikai tevékenységtől.

A Curentul jelentése szerint később a közoktatásügyi minisz-teriumban az egyetemek rektorai és dékánjai ültek össze tanácsko-zásra, amelyen Anghelescu mi-niszteren kívül Valaori és Kirit-zescu közoktatásügyi miniszteriu-mi igazgatók is részt vettek. Itt a főiskolai diákság fegyelmzésé-re vonatkozó intézkedéseket tár-gyalták meg. A rektorok és déká-nok széleskörű felhatalmazást kapnak mindenféle rendzavarás azonnali és erőlyes elfojtására. Szigoruan fogják ellenőrizni a diákság mellett a tanárok tevé-kenységét is, akik elsősorban is tanügyi munkát tartoznak végez-ni. Kötelezik továbbá őket arra, hogy abban a városban lakjanak, ahová kinevezésük szól. Az egye-temek önkormányzatát azonban érintetlenül meghagyják. A ta-nácskozásokat még folytatni fog-ják.

— Megalakult a Katolikus Kör turista szakosztálya. A Kath. Kör folyó hó 3-án este megalaki-totta turista szakosztályát, mely-nek elnöke Kun József, alelnöke Zeiler József, ügyv. alelnöke Kovács Géza lett. Turavezető Vízhá-nyó László, titkár pedig Bányai Béla. A szakosztály már folyó hó 9-én vasárnap kirándulást tesz a festői szép vadregényes Drágan-völgybe, mely alkalommal meglá-togatják az Ördögmalom zengő vízesését is. Ugyanakkor részt vesznek az oradeai CAO zászló-szentelési ünnepélyén. Jelentkezni lehet péntek este 8 óráig a Katho-likus Körben és a Carolina tér 8-sz. alatti fodrászatban. A Katho-likus Kör turista szakosztályának megalakulása nagy örömet váltott ki a kirándulást kedvelő tagok kö-rében és remélhető, hogy hivatá-sának meg is fog felelni.

— Öngyilkosságot kísérelt meg egy öregember. Fodor Sándor Crisan uccá 4 szám alatt lakó 66 éves öregember tegnap este 9 óra tájban ismeretlen okból öngyilkos-sági szándékkal felakasztotta ma-gát. Szerencsére a házbeliek még idejében vették észre és levágták a kötélről, még mielőtt a mentők a helyszínre érkeztek volna. A kiér-kezett mentők azonban súlyosnak találták Fodor állapotát, s a hu-rok által okozott nyaksérüléseit és ezért beszállították a klinikára.

E készült a várat a manasturi gyilkosság ügyében

(CLUJ.) A manasturi gyilkosság ügyében a helyi ügyészség harmadik vizsgálóbírói kabinetje befogadta a vizsgálatot és dr. Breban Emil vizsgálóbíró kiadta a vádiratot, amelyben Alb Iosif lókereskedő gyilkosa: Baciú Ion ellen előre megfontolt gyilkosság, Kis Endre ellen pedig bűnrészesség címén emel vádat. A meggyilkolt felesége: Alb Nastasia ellen bizonyítékok hiányában a vádat elejtették. Az ügy folyó hó 25—26-án kerül főtárgyalásra a törvényszék szüneti tanácsa előtt.

Dr. Muntean Ion ügyvéd, aki Kis Endre védelmét vállalta, megkérdezte bírónban ülő védencétől, hogy miért szökött meg a fogházból?

— Nem érzem magam bűnösnek — felelte Kis — és ellenállhatatlan vágyat éreztem, hogy megszabaduljak a börtönből. Amint alkalom kínálkozott, ezt fel is használtam. Ártatlanságom tudata szülte meg az elhatározást, amire sokban hozzájárult az a körülmény is, hogy nem volt nádomban védőügyvédet fogadni, ami helyzetemen sokat súlyosbított. De amikor a rendőrök közeltek, én láttam őket a padláról és bár lett volna időm még, hogy megszökjem, nem akartam, hanem megadtam magam.

Egyszóval: Kis Endre nem érzi magát bűnösnek. Majd eldől a tárgyaláson, hogy a törvényszék mit állapít meg.

Nemcsak a házbért adóztatja meg a város, hanem a víz és villanydíjat is

(CLUJ.) Hetek óta lázas iramban folynak városunkban a házbéradó-kivetések. Két bizottság végzi a negyedik kerületi kapitányságon és a városi adóhivatalban a kivetés munkáját. A tárgyalásra a kivetőbizottság, ellentétben a többi adó-kivetésekkel, nem idézi meg az érdeelt bérloket, akik így személyesen nem tudják igazolni, mennyi bérösszeget fizetnek lakásuk után. A kivető bizottság a lakbérleti szerződések alapján állapítja meg a fizetendő házbéradót és nem veszi tekintetbe az érdeelt bérlok részéről benyújtott vallomásokat sem.

Természetesen a kivetőbizottságnak eme diktatórikus ténykedéséből súlyos sérelmek háramlanak a bérlokre. Így nem veszi tekintetbe az adó-kivető bizottság, hogy a legtöbb lakbér-szerződésben feltüntetett bérösszegekben nem

csak a bérlemény díja van feltüntetve, hanem a kéményseprő-díj, vízdíj, villanydíj stb. Ezeket a külön díjakat a háztulajdonosok egy összegben állapítják meg a lakbérrel együtt és ennek megfelelően írják be a lakbérleti szerződésekbe is. A kivető bizottság ezeket figyelmen kívül hagyja és nemcsak a tényleges lakbér után veti ki az adót, hanem a kéményseprési díjért, vízdíjért, villanydíjért és más egyéb illeték után is.

Bár a lakók részéről számtalan tiltakozás hangzott el a séreimes kivetési eljárás ellen, a panaszt a város vezetősége mindmáig nem orvosolta. Felhívjuk ezért a bérlok figyelmét, hogy a séreimes kivívásokat a kivetéstől számított 15 napon belül felebbezzék meg és megfelelő igazolás mellett nyújtsák be a városi iktatóba. A felebbezésre bélyeg nem kell.

Rongyos kucsébér-táska története

Tisza István, Betfien István, Eckhardt Tibor is kipróbálta szerencséjét az öreg Csengery-bácsinál, aki sírva emlékszik vissza az „Álmok-éjszakájára”

(CLUJ.) Felhők szárnyán leszállt az este. Kint kószáltam a langyos nyári éjszakában. Roskatag, szakállas ember ül a Szentpéteri templom előtt és révetegen néz vissza valahová. Talán a múltba. Nótás, vig idők emléken ábrándozik a jószágos arcú öreg. Kíváncsi tekintetéből észreveszi, hogy érdeklődöm kiléte iránt és suttogón megszólal: Haj uram, temető a mai élet az én rózsás multamhoz képest.

„HOL VANNAK A VIG FIUK?...”

Hatvan évig kucséber voltam. Az éjszakák összenőttek sorssal. Régi jó komám az öreg Hold s a Göncöl. Van egy rongyos kucséber-táska, amelyből Tisza Pista is húzott ki számot. A kegyelmes ur nagyon szerette a cigányt, a vigságot, a tarka mókát. Majd mindig nyert. Sokszor ültetett le a vendéglőkben s fizette a fröccsömet. Érdekes, hogy a kucséber-tászához szövődő szerencséje csuful cserbenhagyta. Mikor megölték, három szál gyertyát gyújtottam emlékére... Még elmondok egy esetet. Tavasz éjsza-

ka volt. A kegyelmes ur nevetve, tapsolva vigan közeledett felém. S kezembe nyomott egy cigaretta-tárcát. Nesze öregem! Mert szeret az a lány, akit én is szeretek: hát megosztom a boldogságomat veled... Mig jogász volt, Tisza István többször adtam kölcsön neki. Egy hétre négy koronát kaptam a legkisebb kölcsönre is kamat fejében.

A PIROS SZEKFÜ SZOMORU MÉSÉJE

— Eckhardt nagyságos ur mindig szerelmes volt és szórakozottan játszott. Állandóan vesztett. Van egy piros szekfű, amelyet kipróbálva őrzök öreg Bibliámban. Ennek a szekfűnek szomorú meséje van. A nagyságos ur egy szőke lánynak küldte s mert szerelmét a karcsú kisasszony visszautasította: eldobta a piros szekfűt. Én felvettem a földről s ereklyeként őrzöm. Ejjente sírva társalgom a régi emlékekkel. El-elnézem rongyolt kosaramat, amelyet lumpolás közben tulipánnal virágoztak fel. Hej, régi jó idők! be virágos is volt hajdanán a szegény ember sorsa. Most a bánat a rokonunk s

„CRÈME VEGETALE VITAMINISÉE Dr. BERNER”

a legjobb arcápoló creme. Garantiáltan big ny és gyógyyszermentes.

„SAVON VEGETALE Dr. BERNER”

a legfinomabb neutrális arcápoló SZAPPAN.

Használja ezen készítményeket, arca üde, bársonyos és fiatalos lesz! Creme bevezetési ára Lei 60. — Szappan bevezetési ára Lei 16. Minden gyógy-szertárban, drogueriában és illatszertárban kaphatók. Megrendelhető az „Agentia Bellissima”, Targum ures utján is.

a csillagok is megsápadtak.

AZ „ÁLMOK ÉJSZAKAJA”

A régi, aranycirádás mennyezett Kikákerben nagy volt a zsvaj s a láрма. Kosaramat megigazitva beléptem. Csikay vonójára két ezres volt feltűzve s a hurokon röpködött a csárdás. Ihaj-csuhajos éjszaka volt. Mulattak az urak. Hullott a pénz, mint az eső. A pincérek sorfalat állottak. Röpködött az öröm... De hirtelen szomoruvá vált az éjszaka, a „fiuk” ajkán keserűvé vált a pezsgő. — Ugyanis belépett Benedek nagyságos ur, aki ma a debreceni Tisza István Tudomány Egyetem orvos-professzora s elpanaszolta, hogy csalódott álmaiban, mert kikoszarázta T. Anna grófnő. A bánat meglepte lelkünket. A hegedűkön bus nótá sirt fel. Éjfélutánra sira-

lomház lett az öröm fészke. Ez volt a „haldokló álmok éjszakája”. Más volt a régi „fiuk” lelke. Közös volt az öröm s közös volt a bánat...

A roskatag kucséberen erőt vett a szenvedés, öreg lelke nem bírta a visszaemlékezést és sirásba fult. Magába görnyedt, mint egy havas sirkereszt... Elgondolkozva behullott a visszajáró mult sirgöd-rebe. Kérdezősködéseimmel nem zavartam tovább. Hosszát sóhajtottam s bánatosan belemormoltam a holdas éjbe: Oh, nekünk még ifjuságunk sem volt, öreg korunkban nem lesz visszajáró mósolyos emlékün, még annyi sem, mint a templom kövén gubbasztó öreg kucsébernek.

(Gyallay Pap Sándor.)

Egy év alatt felére csökkent az utlevél-igénylések száma városunkban

(CLUJ.) Az idei nyár abban különbözik az előző évektől, hogy erősen megcsappant az emberekben a külföldre való utazási vágy. Ez a beadott utlevélkéresek alapján állapítható meg, mert az igénylések száma pontosan a felére csökkent az előző évekkel szemben. Az idén is elég nagy számban érkeztek be a rendőrséghez utlevélkéresek, de meg sem közelítik sem a mult, sem az azelőtti kérések számarányát. Az utazási kedv csökkenésének természetesen megvan a maga oka is. Éspedig: Elsősorban a súlyos valutazárlatnak tudható be, hogy kevesebb az utlevélkéresek. A külföldi utazás sokba kerül, pénzt pedig csak nagyon is korlátozott mennyiségben szabad kivinni a határon tulra. Külön engedéllyel nagyobb összegeket is vihetnek az utasok, de ennek a megszerzése olyan rengeteg utánajarást és kérvényezést igényel, hogy a legtöbb ember erről kénytelen lemondani.

A valutazárlat következtében megcsappantak a külföldi nyaralások s ehelyett az ardeali és más belföldi fürdőket keresik fel a tehetősebb nyaralók. Volt azután a nyári külföldi utasoknak egy másik igen jelentős része is, a szegényebb néposztály. Ezt a kategóriát nem érdekli a külföldi valutazárlat, mert amugy sem volna pénze, amit a határon tulra vigyen, legfeljebb annyi, amennyibe a külföldi vasúti jegye kerülne. Ez a szegényebb réteg minden évben szorgalmasan takarékoskodott, hogy összezsugorgassa az utlevél és utazás költségeit s a nyáron külföldi rokonait meglátogathassa. Pénzre nem igen volt szüksége az utlevél, vizum és vasúti költségén kívül, mert egész idejét rokon körben töltötte. Ennek a kategóriának is óriási hányada az idén

lemondott az utazásról. Ugyanis ezeknek a részére az 500 lejes turisztikai bélyeg tette lehetetlenné az utazást.

A turisztikai bélyeg alkalmazása is nagyon megcsappantotta az utlevél kiadások számát. Valószínű, hogy ez a két ok eredményezi az utlevélkéresek csökkentését, amely ma, amint a számadatokból kiderül, egy év alatt éppen a felére apadt. Éppen a felére.

Primaria Municipiului Cluj
22381—1936.

H I R D E T M É N Y

Cluj Municipiului polgármesteri hivatala nyilvános árlejtés útján árlejtést hirdet a saját kezelésben elvégzendő építkezési munkálatokhoz szükséges faanyagok szállítására, összesen 503.500 lej értékben. Az árlejtést 1936 szeptember 1-én, kedden délelőtt 11 órakor tartják meg a városháza 4-es számú termében, az árlejtési bizottság előtt a nyilvános árlejtési törvény 88—110. szakasza alapján. A zárt, lepecsételt és szabályszerűen lebélyegzett ajánlatát benyújtása előtt külön borítékban, készpénzben, vagy államérvényes értékpapirokban le kell tenni 26.000, azaz huszonhat ezer lejt, ideiglenes biztosíték gyanánt, a szállítandó tárgyak garanciájára.

Az árlejtési feltételek és szabályzat megtekinthetők, illetve lemásolhatók a városháza technikai ügyosztályánál (Kogalniceanu 4. sz., emelet) bármely munkanapon délelőtt 12—1 órák között.

Cluj, 1936. augusztus 1.

Primaria Municipiului Cluj.

Lapunkban hirdetni, biztos sikert jelent!

SPORT

A néger Owens új olimpiai rekorddal a távolugrásban is megnyerte a bajnokságot

Az összes magyar atléták kiestek az atlétikai versenyből — Rádió közvevőlik a mai magyar - lengyel labdarugómérkőzést

(BERLIN.) Az atlétikai versenyek tegnapi fordulójának szenzációja az, hogy a néger Owens a távolugrásban is olimpiai bajnokságot nyert 806 cm-es nagyszerű ugrásával.

A magyar versenyzők az atlétikában mind elvéreztek és jelenleg csak a birkózásban és a női törvívásban és a modern pentatlonban vannak versenyben.

A keddi versenynap részletes eredményei a következők:

Távolugrás. Olimpiai bajnok Owens USA 806 cm. Olimpiai rekord. 2. Long német 787 cm. 3. Tejima japán 774 cm. 4. Leichum német 753 cm.

A magyar Koltai és a román Jonescu Crum kiestek, mert nem tudták átugrani a 715-ös standardot.

A 800 m-es síkfutás bajnoka Woodruff USA lett 1 p 52.9 mp. 2. Lanzi olasz 1 p 53.3 mp. 3. Edwards Kanada 4. Kuharszky lengyel. 5. Hornbostel.

A 100 m-es női síkfutás bajnoka. H. Stephens USA 11.5 mp. 2. Walasiewicz lengyel 11.7 mp. 3. Krausz német 11.9 mp. 4. Dollinger német. 5. Rogers USA.

Női diszkoszvetés. Olimpiai bajnok. Mauermayer német 47.65 m. Olimpiai rekord. 2. Wajsonowa lengyel 46.22 m. 3. Mollenhamer német 39.80 m.

Az 5000 m-es síkfutás három előfutámának győztesei: Ceratti olasz 15 p 01 mp. Becker német és Jonsson svéd. A magyar Szilágyi, Kelen és Simbu kiestek a küzdelmekből.

A női törvívás elődöntőiből a döntőbe a következők jutottak: I. csoportból Elek Ilona magyar. 2. Grasse osztrák. 3. Krammer svájci. 4. Van der Klara holland. A II. csoportból 1. Illelene Mayer német. 2. Varga magyar. 3. Cristians jugoszláv. 4. Puttkammer brazil.

A 400 m-es gátfutás olimpiai bajnoka Harding USA 52.4 mp. 2. Loaring Kanada 52.7 mp. 3. White Fülöpszigetek 52.8 mp. 4. Patterson USA. 5. Pahlida brazilia. 6. Mantikas görög. A magyar Kovács, aki betegesen versenyzett az utolsó napokban a II. középdöntőben ötödik lett és kiesett a további küzdelmekből.

A futballtorna tegnapi fordulóján Németország Luxemburgot 9:0-ra, Japán pedig nagy meglepetésre Svédországot 3:2-re verte.

A modern pentatlon pisztolylövés számában a magyar Barta sokáig vezetett, de később Leonard USA 200 pontos találatával új világrekordot állított fel. 2. Weber USA 198 p. 3. Barta magyar 192 cm. Balázs a versenyben 18-ik, Orbán 21-ik lett. A három verseny szám után a helyezések a következők: 1. Handrick német 10.5 p. 2. Toffeld svéd 20 p. 3. Leonard USA 26 p. 4. Alba olasz 26.5. 5. Weber USA 26.5 p. 6. Court belga 27 p. 7. Orbán magyar 37.5 p. Barta 10-ik, Balázs 29-ik az összpontozásban.

A férfi tör csapatvívás elődöntőjében Magyarország 8:8 arányban végzett Ausztriával és ezt a mérkőzést jobb tussarányával nyerte, USA-tól azonban kikapott 9:7-re és így nem került be a döntőbe.

A magyar szabadstílusú birkózók közül még csak Zombory, Tóth és Kárpáti vannak versenyben, a többiek kiestek.

A 200 m-es síkfutás előfutamait 3 csoportban bonyolították le, melyekből Sir és Gyenes a magyarok közül tovább jutottak a középdöntőbe, Minai kiesett. A középdöntőben aztán Sir is, Gyenes is elvéreztek. Az előfutamokban a néger Owens 21.1 mp-cel mint csoportgyőztes új olimpiai rekordot állított fel.

Lovaspólóban: Németország—Magyarország 8:8. A mérkőzést augusztus 6-ikán megismétlik.

A kismehézsúlyú sulvemelés olimpiai

bajnoka Hostin francia 372.5 kg-os teljesítménnyel. 2. Deutsel német 365 kg. 3. Wasif Ibrahim Egyiptom 360 kg.

A magyar Budafok csapata Vilnában 7:5 (5:1) arányban nyerte a Makabi elleni turamérkőzést.

Litogatás az olimpia „egzotikus” vendégeinek konyhájában

(BERLIN.) Jelentettük, hogy meynyit eszik az olimpiai falu, most már azt is nézzük meg, hogy mit eszik. Pütz kapitány szívesen megadja az engedélyt a konyhák végigjárására és a különleges ételek megköstölésére.

ÉTELKÖSTÖLŐ KORUTON

Ez az „ételköstölés” gazdag menüt ígért. Az amerikaiaknál grape fruit szörppel, mint alkoholmentes étvágygerjesztővel kínál meg a szakács. A norvég szakács diadalmasan nyújtja felénk remekművét: az almáslepenyét, amelynek egészen rendkívül ize van. Az angolok kitűnő beafstek-grilleddel, nyárson sült bifsztekkel vendégelnek meg. A lengyeleknek csészében párolgó leves vár. gyanus téglavörös színnel, de amikor kissé óvatosan belekanalazunk, kiderül, hogy zamatos, kitűnő étel, apróra vágott zöldség van benne és amellet gusztusos sonka-darabok uszkálnak rajta. Sonka-leves. A kínai szakács rizses húst ad. A rizs nagyszerű, de a húsból egy falat is bőségesen elegendő volt. Az argentin konyha különlegesége ugyancsak rizs, de sáfrányvörös színű apróra vágott főtt húsdarabokkal és az egész kegyetlenül meg van hintve valami borszerű fűszerrel, de olyan arányban, hogy 10 deka rizsre 10 deka esik a titokzatos fűszerből. A külföldiek prüszkölnek tőle. a magyar gyomornak azonban izlik.

Uruguayban angolos hussal kínálják, a svédek halpuddingot adnak, a hollandok ebédre is hideg felvágottat esznek, a görögök paradicsom salátával kedveskednek, amely tele van olajjal. A finnek halat esznek és víz helyett tejet isznak melléje. Peru szakácsa gyanus szósszal leöntött rizst és még gyanu-

sabb fekete ragacsos, gusztustalan gyallamit kínál. Behunyt szemmel emeljük szánkhoz a villát s kiderül, hogy az a sötét csomó valami nagyszerű fekete bab, amely Peruban jóval nagyobbra nő mint Európában. A bab ize jó, abban a szurokszerű valamiben azonban ami a szemek között van, akad egy kis szénpor, meg egy kis homok is, mert keserű, meg recseg is a fogunk alatt. A perui szakács, amikor letesszük a tányért, elégedetten mondja: pepa. Azt már nem lehet tudni, hogy ez az étel nevét jelenti-e. vagy valami köszöntő szót. A mexikói szakács olajos, sós, ecetes, apró zöld paprikát kínál. Az egész paprika szárazul talán másfél centiméter hosszú, de nincs az a magyar hegyes paprika, amely erősségben felvehetné vele a versenyt, valóságos kibebzi az ember száját. Az olaszok kitűnő parmezánnal sűrűn meghintett makarónival s ráadásul egy pohár chianti-borral vendégelnek meg. Az olaszok kiverekedtek a maguk számára, hogy az étkezőjükben szabad bort inni, de már az olimpiai falu lakóházaiban nekik is tilos az alkohol. Az indiaiak currys-rizst és néhány furcsán kaszabolt, bizonytalan színű, lében uszkáló húsdarabot adnak. Egy fél falat is sok belőle. A japánok fehér, szájbán elolvadó puhaságu rizzsel traktálnak, mely nek azonban nincs semmi ize.

Végül a magyar konyhába kerültünk. A bográcsgulyás kellemes aromája már messziről csalogatott. Amikor csipetkével megettünk néhány kanállyal belőle, egyszerre megnyugodott a gyomrunk, amely már erősen kezdett kaparogni a sok mindenféle egzotikus ételtől.

ORADEA. Electrica—Intelegerea 304—221. Négyeszer háromdobásos mérkőzés, 15-ös csapatokkal

Társaság

() AZ EKE KIRÁNDULÁSA. Folyó hó 9-én a Drágan völgybe rendez kirándulást az EKE. Indulás autókamionnal 9-én reggel 4 órakor. Résztvesznek a kirándulók a NAC turista ünnepélyén és találkozóján. Majd felkeresik az Ördögmalmot és Stána de Valet. Jelentkezni lehet naponta 11-fél 1 és 6-8-ig az EKE, Str. Bratianu 24. sz. alatti irodájában péntek este fél 8 óráig. Vendégeket szívesen látnak.

() A CLUJ KOLPING KIRÁNDULÁSA A DRAGAN VÖLGYBE. 1936. aug. 9-én az oradeai CAO turista szakosztályának meghívására nagyszabású kirándulást rendez a cluji Kolping turista szakosztály. A nagy turista-találkozóhoz több turista egyesület képviseli magát és ez alkalommal felkeresik az Ördögmalmot és megcsodálják a gyönyörű Quasimodo-vízesést. A kirándulásra jelentkezni lehet mindennap a legényegylet Str. Baron L. Pop 3. szám alatti helyiségében. Vendégeket szívesen látnak.

() AZ „AURORA” turista club aug. 9-én kényelmes autókamionnal rendez kirándulást a Dráganvölgyi turista-ta-

lálkozóra. Indulás vasárnap hajnalban 2 órakor. A Drágan-völgyből kirándulás az Ördögmalmhoz és a Stána de Vale-re. A kirándulásra jelentkezni lehet péntek estig Str. N. Iorga 5. Indulás ugyanonnan.

Rádió

CSUTORTOK, augusztus 6.
BUCURESTI. 6.30: Torna, reggeli zene, szakeladás. 13.30: Hírek. 13.40: Lemezek. 14.15: Hírek. 14.30: Lemezek. 15: Hírek. 19.30: Rádiózenekar. 20: Felolvasás. 20.20: Zenekar. 20.40: Felolvasás könyvekről. 21: Német romantikusok, felolvasás. 23: Marcu zenekar. — 23.45: Hírek. 23.55: Kávéházi zene.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, hanglemezek, éttrend. 11.20: Felolvasás. Előadás. 13.05: Zenekar. 13.30: Hírek. 14.40: Zongoraverseny. 15.40: Hírek. 17.15: Előadás. 18: Magyar nóták cimbalmon, előadás. 18.50: Tánclemezrevü. 19.40: Harangszó. 20.10: Szalonzene. 20.30: Kültügyi negyedóra. 21: Olimpiai híradás. 21.30: Hangverseny közvetítés Miskolcra. 22.20: Hírek. 23.25: Cigányzene. 24.20: Tánclemez.

BUDAPEST II. 18: Ének. 19.10: Előadás. Szalonzene. 21.30: Hírek. 22: Jazz zene. 23.50: Olimpiai híradás.

BÉCS. 8.25: Könnyű zene. 11.50: Lemezek. 13: Könnyű zene. 14.05: Az olimpiászról. 14.45: Lemezek. 17: Operai lemezek. 18.15: Hangverseny. 20.10: Olimpiászról. 21.05: Hangverseny. — 22.40: Rádiózenekar. 24.45: Jazz.

VÁRSÓ. 8.40: Hangverseny. 17: Lemezek. 17.30: Könnyű zene. 21.05: Hangverseny. 21.50: Zenekar. 22.40: Lemezek. 23.55: Zongora négykezes. 24: Tánczene.

MOZI

EDISON-MOZGÓ MŰSORA:

3 film egyszerre! I. AZ Ó SZERELMŰK. Csodafilm. Charles Boyer, Katarina Hepburn. II. GYLKÖSSÁGGAL. KEZDŐDİK. Bűnügyi dráma. Myria Loy, William Powel. III. MICKI MAUS. Helyárak: 9 és 13 lej. Kezdet 3, 6, 9.

DAVILLA SZINKÖR-MOZGÓ

Mai kezdettel: Feltámadás. Fősz. Anna Sten és Frederick March. Magyar felirattal. OPERA-MOZGÓ MŰSORA:

Szerdán: FOLDONTULI SZERELEM. Főszerepben: Gary Cooper és Helene Hayes.

ROYAL-MOZGÓ MŰSORA:

Szerdán: CHARLIE CHAN SHANG-HAIBAN. Fősz.: Warner Oland. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor.

CAPITOL MOZGÓ MŰSORA

Szerdán: A SZERENCSE ASSZONYA. Fősz.: Kay Francis.

MUNKAS-MOZGÓ MŰSORA:

Szerdán és a következő napokon 3, 5, 7 és 9 órakor: I. AZ ÉLET UTJA. Az első orosz szovjet filmsláger. II. A HANGYA ÉS A TUCSOK. III. A MIKULÁS AJÁNDÉKA. Színes film sláger. Helyárak: 10 és 12 lej.

— Leszakadt a vasúti hid. Szófiából jelentik: Sweti Wreci közelében egy vasúti hid éppen akkor szakadt le, amikor egy személyszállító vonat haladt rajta keresztül. Négy vasúti kocsi a mélységbe zuhant. Húsz ember megsebesült, köztük 8 életveszélyesen.

— A vasúti kocsi alá rejtőzködve akart átszökni a határon. Belgrádi híradás szerint a jugoszláv rendőrség a Magyarországból jövő Rapid vonat alá bujva fogta meg Rakek Imre magyar alattvalót, aki a kocsi alsó kerekéibe fogózkodva rejtőzött el a vasúti kocsi alatt és így akart átszökni a jugoszláv határon Magyarországra.

LISZT

könyvek és mindenféle
bejelentési nyomtatvá-
nyok kaphatók

BOROSNAI

Az egyenlőség legyében

A francia forradalom mondotta ki e nagyjelentőségű szavakat: „Szabadság, egyenlőség, testvériség”. Igaz ugyan, hogy ez a forradalom sem mindig ragaszkodott hűségesen a maga tiszta megfogalmazási eszméjéhez. De bizonyos, hogy a világ számára a szabadság, egyenlőség és testvériség gondolatát, hármass belső-külső egységét a francia forradalom adta meg. Sajnos, ezek a szép eszmék és gondolatok is ugyanolyan sorsra jutottak, mint a világ többi nagy felszabadító erejű gondolatai. Megszülettek, tiszta megfogalmazásban, ragyogó tartalommal, azután belekerülve az élet sodrába, elszürkültek és megkoptak. Van valami érthetetlenül meglepő abban, hogy az arany tündöklésű eszmék és álmódások, hogyan fakulnak el a valóság kegyetlen életszerű világosságában és az emberi használatban. A szabadság, egyenlőség és testvériség gondolatata szinte állandóan ott él az emberiség száján. Minden nemzetvezető és népboldogító mint büvös szavakkal dobálózik velük, de bűvész módjára csak szemfényvesztő munkát végez. A szabadság, egyenlőség és testvériség eszméi igazában mintha csak álombeli és képzeletbeli értékek lennének az emberiség számára. Az elnyomás világkorszakában a szabadság merő képzelődés. Hiszen korlátlan államhatalmi rendszerek a diktatúrák, a magánéletben túlzásba vitt állami beavatkozások időszakát éljük. Azt a korszakot, ahol a szabadság csak egyszerű fantázia és elérhetetlen magasságokban sugárzó tündérfény, melynek vágyától kábul a lélek, de a fény sugarai szétmorzsolódnak ujjai között. A testvériség jelszava pedig valóságos képmutatás. Mert gyűlölet és gonoszság árnyékolja be a szíveket és az embertestvériség gondolata közönséges öncsalás. Áltathatja magát vele az ember, de ha mélyen önlélekbe néz, halálra röstelkedhet attól a képtől, amely szeme elé tárul. Az ember az embernek igazán farkasa, gyűlölködő, rontó, komisz ellensége lett. Mindene, csak nem barátja és testvére. Az egyenlőség egyszerű papírszagu szó, amelyből szinte elpárolgott minden parányi íze az életnek. Csak bele kell nézni a világpolitika bosszorkánykonyhájába, rögtön látni, hogy néhány nagyhatalom hogyan terpeszkedik reá pokolian nyomasztó súlyával a többi kis nemzetre. A borzalom és elszörnyűködés rettentő képei mutatkoznak mindenütt. El gyűlölet hangjai őrzöngve zúgnak a világban, testvér- és embertelenül. Szinte csodaszamba megy ezek között az

a nemeshangolási emberszó, amelyet Csille akar képviselni a Népszövetség reformjánál. Képviselőt követel minden tagállam részére a tanácsban és egyenlő értékű szavazati jogot, a legkisebb államtól a legnagyobbig. A kis Csille érzi, hogy az Isten és a Természet nem ismer megkülönböztetéseket ember és ember, nép és nép, faj és faj, vallás és vallás között. Csak az ember teremti ezeket a mesterségesen felidézett szakadékokat

más embertársai felé, azért, hogy a gőgös elkülönültség sajátosan különleges jogszokásokat és hatalmakat biztosíthasson a részére. Szinte forradalmi hang az, amit Csille megszólaltat. Az egyenlőség, szabadság és testvériség nagy himnuszának egy akkordja. És nagyon szomorú lenne, ha a világ süket, vagy erőszakkal bedugott füle nem akarna felfigyelni erre a tiszta, igaz emberhangra. (t.)

MUNKÁS MOZGÓ

Szerda és a következő napokon 3, 5, 7 és 9-kor:

I. AZ ÉLET UTJA

Az első szovjet filmcím
Helyek 10 és 12 plusz 3 lei.

II. Hangya és a prűcsök

III. A MIKULÁS AJÁNDÉKA Spilly
Sólimpónia - Színes film

szöktette tizenöt éves „ideálját” a 39 éves férfi, aki már hét éve nagyapa

(CLUJ.) Kalandorregényekbe illő figurát vett őrizetbe a III. kerületi rendőrség ma délelőtt. Alig szürepit még hasonló eset a rendőrség krónikájában. Koromfeketé hajú, napbarnított arcú és ideges mozdulatu, 38 éves, vállas, Valea Chintaului-fuvaros „állott” Ilea Jonelnek, a III. kerületi rendőrség titkáranak íróasztala előtt. Neve: Olteanu Simion. A vád ellene az, hogy N. Ica 15 éves Colonia Paulian 28. szám alatt lakó kisleányt megszöktette.

Özv. N. Imréné vasárnap délután bejelentette a rendőrségen, hogy a serdülő leánya szombat este azzal távozott el hazulról, hogy az Edison-moziba megy az egyik unokahúgával. De azóta nem tért vissza. Tehát nyomtalanul eltűnt. És az a gyanúja, hogy egy Valea Chintaului-férfi szöktette meg, aki az utóbbi időben lázasan csapta a szelet a kisleánynak.

A nyomozás során Gold detektív felfedezte az eltűnt kisleány tartózkodási helyét. A Kétvíz között egy tisztviselő lakásán, ahol csakugyan Olteanu fuvarossal volt elrejtőzve.

A FUVAROS „SZENZÁCIÓS” MULTJA

Olteanu Simion alig töltötte be a 38. életévét s már hét éves unokája van, ezenkívül egy 50 év körüli piaci árusnak az apósa. Ő pedig, — miután néhány hónapja özvegyen maradt — N. Ica 15 éves serdülő kisleánynak udvarolt és legkomolyabban arra gondolt, hogy oltár elé is vezeti. A kisleány özvegy anyja azonban képtelenségnek minősítette a dolgot:

— Gondolja meg — mondotta

— hiszen apja lehetne.

— De kérem — válaszolt a szerelmes férfi — hiszen olyan fiatal vagyok még!

Végül is úgy történt, hogy Olteanu a kisleányt — aki viszonzta a férfi érzelmeit — egyszerűen megszöktette. Az ügynek különben egyik érdekessége, hogy Olteanu Simion 14 éves korában szerelmes lett az egyik gilaui fiatal leányba. 1917-ben leánygyermekül született, akit Emmának kereszteltek. 1932-ben a leánynak egy satumaremegei 35 éves piaci árus udvarolt, aki azelőtt mint jegyző működött ugyancsak Sarmaregyében. A piaci árus és Olteanu fuvaros leányának házasságából született most egy Mariuca nevű 7 éves kisleányuk.

Ez év március 15-én Olteanu felesége tifuszbba esett és elpusztult. A fuvaros nem is nagyon bánkodott felesége halála miatt, hamar megvigasztalódott. Aztán talált is egy új ideált magának Icu-ka személyében. Romantikus szerették egymást, mert a gyerek leánynak a véleménye, hogy a fuvaros tényleg fiatal még. Házasságról azonban még mindig bajosan lehet szó, mert Icu-ka anyja irtózatosan csikorgatta ma reggel is a beplombált fogait Ilea titkár előtt és így dörmögte:

— Még ha a házunk boltozata reánk szakad, akkor se engedem, hogy a drága leánygyermekem, aki még jóformán nem tudja mi a szerelem, olyan férfi vegye feleségül, akinek 57 éves apósa és 7 éves unokája van már.

A súlyos szerelmi probléma tehát még megoldásra vár...

(p. j.)

Olasz újságíró regénybe illő kalandja a barcelonai anarchistákkal

(MILANO.) A Corriera della Sera című nagy olasz világújság egyik szerkesztője, névszerint Orio Vergani — lapjának hasábjain leírja azokat a borzalmakat, amelyeket átért Spanyolországban. A lapszerkesztő ugyanis a spanyol

forradalom kitörésekor Barcelonában tartózkodott és nemcsak szemtanú, hanem „hőse” is volt a legborzalmasabb kegyetlenkedéseknek, amelyeket az anarchisták Barcelonában elkövettek az ártatlan lakosságon.

HOGYAN MENTETT MEG ORIO VERGANI ÖT OLASZ REPÜLŐGÉPET?

Barcelona legszebb részén van a város legelőkelőbb szállodája, amelyet tulajdonosáról, Falconról neveztek el. Ebben a szállodában inkább külföldiek laknak, mert csak ezek tudják megfizetni azt az óriási árat, amelyet a szállótulajdonos elkér egy-egy szobáért. Ennek a szállodának volt lakója Orio Vergani is, aki elmenekülése előtt huszonnégy órát olyan izgalmakban töltött el, hogy azokat nem egyhamar fogja elfelejteni.

Előző este még szemtanúja volt, hogy a barcelonai Sao Paulo székesegyházat valósággal összerombolták az anarchisták, később pedig, amikor hazament szállodájába értesült, hogy 5 olasz repülőgép érkezett Barcelonába. Vergani megtudta, hogy a katalán kommunista-kormány az öt repülőgépet le akarja foglalni, azonnal autóbába ült, kihajtott a repülőtérré és mielőtt a kormányrendelet a lefoglalásról megérkezett volna, az öt pilótát sikerült kiszabadítania és azok el is repültek.

A kormány természetesen tudomást szerzett arról, hogy ki volt az, aki tervét meghiúsította, ezért elrendelték Vergani letartóztatását.

Egy szakasz rendőrt küldtek a szállodába, hogy tartóztatassák le Verganit. Az ügyes újságíró azonban nem volt hajlandó kinyitni ajtaját, mire az utcáról az ablakon keresztül lövöldöztek be a szobába. Vergani erre revolverét használta és két anarchistát ártalmatlanná tett. Közben a revolverlövés ezernyi emberből álló tömeget gyűjtöttek egybe, amely a támadást vezénylő rendőrtiszt rendeltére egyszerre rohamozta meg a szállodát.

A szálloda lakói és alkalmazottai kétségbeesetten menekültek. Maga Vergani is látta, hogy nincs veszténivaló ideje s úgy, ahogy volt, egyetlen szál pizsamában, kezében füstölő revolverrel a szálloda egyik oldalkijáratán keresztül elhagyta a szállót, a tömeg közé vegyült és sikerült neki észrevétlenül feljutnia a kikötőben horgonyzó Principesa Maria olasz személyszállító gőzösre, amely rengeteg menekültet vett fel már eddig is.

KÖ-KÖVÖN NEM MARADT

A FALCON-SZÁLLODABÓL

Elképzelhető volt a tömeg dühe, amikor a Falcon-szállodában senkit sem talált, különösen nem a gyűlölt újságírót, aki kijátszotta őket. A Principesa Maria hajóról látni lehetett, amint a tömeg vak dühében a szó szoros értelmében összerombolta a háromemeletes palotát, majd felgyújtotta azt. Természetesen közben az értékes tárgyakat elrabolták és úgy hagyták el a lángokban álló épületmaradványt.

Vergani, aki ezt lapjában közölte, megjegyzi, hogy nem valószínű, hogy Falconnak alkalma legyen perelni a katalán kormányt, mert az ellenforradalom olyan nagy felkészültséggel harcol, hogy győzelme egészen biztosra vehető.

CZINK gyára az előnyös vegy-
festés, tisztítás kutforrása **CLUJ**

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jelíges, vagy cím nélküli hirdetések beviteli díja 5 Lei. Hirdetéseket aznap megjelentetésre d. e. 11 óráig, csütörtöki számba szerdán, vasárnapiba szombaton d. e. 10 óráig lehet feladni.

APRÓHIRDETÉSEK

Csak portózzott jelíges leveleket továbbítunk. — Védőknek válaszhelyesek kéredezésközlésre válaszolunk. — Hivatalos óra reggel 8 óráig este 7 óráig.

LEVELEZÉS

ARANYTART LEGTÖBBET FIZETEK ROSNER ORAS, ÉKSZERESZ CLUJ, REGELE FERDINAND 114. TAKAREKÖSSÁGI KÖNYVECSKERE KISZOLGÁLOK (f 550)

GYERMEKKOCSIK, nyugagyak legolcsóbb árban Bodner áruházban. C. Victoriei 5. (f 928)

ÖSZÜLÖK korrekt, keresztény ÜRIMBER egyetemi diplomával, nyugdíj jogos, kölcsönös szimpátia esetén HÁZASODNA középkorú, jólelkű, gyermektelen, anyagilag teljesen független nagyon intelligens VALÓDI uri hölgy-gyel. Szíves levelet a kiadóba kérek „Harmónia” jelígre. (2121)

HARMINC éves keresztény és négy középiskolát végzett hentes mészáros vagyok, nősülés céljából keresem hozzá illő hölgy ismeretséget némi hozományal. Levelet fényképpel a kiadóhivatal továbbít „Harminc éves” jelígre. (f 942)

KOMOLY iparos ismeretséget keresem, aki szerényen támogatna. Levelet „Csendes” jelígre. (2457)

ADAS-VETEL

ARANYTART LEGTÖBBET FIZET CASA OROLOGELOR, PIATA MIHAI VITEAZUL 11. SZ. (f 243)

VAN eladó. beraktározandó butora? Legjutányosabban veszek, eladok mindenféle butorokat. Rosenberger butoraktár. Cal. Victoriei 25. (2404)

BENZINMOTOR cséplésre vagy malom hajtására alkalmas sürgősen eladó. Értekezni dr. Julius Coroiu úgyvéd Cluj, Str. Reg. Maria 32. (2021)

DIÓFA hálók eladók. Márk asztalos, Fántáneli 30. (2238)

935 NÉGYZETMÉTERES HÁZHELY 100.000 LEJÉRT Dorobantilorba nyíló uccában. Dr. Ligethy Miklós, Cluj, Marechalul Foch No 39. Telefon 14-66. (f 933)

Kézpénzért is

és heti 50 lej részletfizetésre is lehet és rendelésre készíttet a saját üzletünkben előírtított női és férfi cipőket

ARCO cipőkereskedelmi vállalat CLUJ, Str. Dubălarilor 13.

KERTÉSZLETEK ANDREI MURESANON RÉSZLETFIZETÉSRE is kaphatók már 42.000 lejért is. Dr. Ligethy Miklós, Cluj, Marechalul Foch 39. Telefon 14-66. Nagyjövőjű helyek. (f 932)

GYÜMÖLCSÖSÖK BEÁLLÍTÁSÁRA NAGYON ALKALMAS TERÜLETEK, HOLDANKINT 35.000 LEJÉRT RÉSZLETFIZETÉSRE IS ELADÓK, városhoz közel és fenséges kilátással. Dr. Ligethy Miklós, Cluj, Marechalul Foch No 39. Telefon: 14-66. (f 934)

GYÜMÖLCSPARCELLAK Dámbul Rotund, részletfizetésre is kaphatók. Dr. Ligethy Miklós, Cluj, Marechalul Foch 39. Telefon 14-66. (f 935)

ELADÓ emeletes kertés villa, vétel esetén három szobás komfortos lakás azonnal átvehető. Értekezni Motior 35. (P 992)

Nevnapra, esküvőre, kirándulásra innom borok

Rizling 14 lej.
Csamese bor 20 lej.

KERESÜNK megvételre egy 8-10 lyukas Zephir kályhát. Cím: Edison-mozgó. (f 944)

ELADÓ 500 négyzetméteres ház hely 50.000 lejért Dorobantilorba nyíló uccában. Cím a kiadóban. (2424)

SZÉP palma helyszüke miatt olcsón eladó. Regele Ferdinand 53., I. ajtó 5. (2460)

ELADÓ a Donat-i hegyoldalon gyümölcsös 8 és fél méter uccai fronttal, Someseni fürdőhöz vezet uccába bekerített üres telek. Ért. P. Mihai Viteazul 20., háztulajdonosnál. (2319)

FEHÉR csempé főzőkemenye eladó. Str. Cerna Voda 9. (2411)

JÓKARBAN levő motorbicikli eladó 3000 lejért. Cal. Manastur 170. (2441)

EGY mély gyerekkocsi eladó. Str. Vasile Lupu 69. (2429)

DOMBUL ROTUNDON 2 szobás, gyümölcsös kert. istálló házastelek 30.000 lejért eladó. Dombul Rotund 24. (2434)

CSEPLŐGÉP 800-as Hoffher szisztem motorral, más vállalat miatt olcsón eladó. Üzemben megtekinthető. Gottlieb P. Mihai Viteazul 32. (2414)

HUSZ év óta bevezetett kóser vendéglő betegség miatt átadó. Cím a kiadóban. (2450)

BOZENDORFER zongora olcsón eladó. Dragalina 86. (2440)

SPRICCELŐ FELSZERELÉS eladó, mely áll villanymotor, légkompresszor, tartály, villanykabel, gumicső és pisztolyból. Cím a kiadóban. (P 1005)

HYDRAULIKUSPRÉS 300 légkörös nagyfelületű, alig használt teljes felszereléssel eladó cím a kiadóban. P 1004

FAVABÓGÉP eladó. Str. Vulcan 55. (2449)

ELADÓ a Fluturilor telepen egy déli fekvésű kettős sarok telek, újonnan bekerített, rajta épített 8x4 m. színnel. Értekezhetni Piata Mihai Viteazul 7. sz. 7. ajtó. (2270)

FÉRSULT gyapjú jutányosan kapható. Olajgyár. Állatvásártér. (1312)

VESZÉK jó árban férfi használt ruhát, ócska varrógépeket. Hárletului 5. Jakab. Hívásra megyek. (P 975)

VILLANYMOTORT keresek, két lóerőset és egy „Ford” motort. Ajánlatokat a kiadóba. (f 941)

ALUMINIUMUSTOT vagy nagyobb alumínium tálat, esetleg cinezett vasúti megvételre keresek. Ajánlatokat „Úst” jelígre. (2461)

TELEK eladó Malomárok partján gyártelepnek, vagy kerteszetnek megfelelő. Értekezni Dery-nél. (f 949)

JÓLMENŐ borbélyüzlet családi okok miatt eladó. Cím a kiadóba.

VILLANY KOMPRESSZOR eladó. Str. Rugului 28. (2454)

MODERN festett kombinált ruhaszekrény olcsón eladó. Calea Motilor 58. (2466)

DIÓFA teleház, antik butorok, szekrények asztalok sezlónok többféle butorok olcsón eladók. Decebal 5. (2467)

ELADÓ sürgősen új ház 500 négyzet méter területen 2 nagy szoba, konyha, speiz, veranda, viz. Ára 100 ezer lej. Értekezni Str. Albinei 40. (2470)

EGY mély gyerekkocsi eladó. Str. Vasile Lupu 64. (2429)

SZÁNTÓ kerestetik megvételre 1-2 hold nagyságban Somesat vagy Sopor felé. Ajánlatot Memorandului 26. ajtó 1. sz. (2439)

SZÉP családi ház eladó gyümölcsös kerttel. Str. Bucuresti 72. (2471)

IRÓGÉPET használt, de jó állapotban még egy kb 2.30 m. hosszú ÜZLETI PULTOT keresek. Caspari Borlerakat, Cluj, Str. Reg. Maria 34. (f 948)

ÚJ diófurniros modern kombinált szekrény, kerekasztal eladó. Kudor. Ferdinand 89. (2472)

MAGAS árban veszünk használt férfiruhákat, női, férfi, téli, őszi kabátokat, bundát, bőrkabátot, trenchcoatot, diákruhát, cipőket stb. Bizományi eladásra mindent elfogadunk „Balcari” bazár Iuliu Maniu 6. (f 951)

JÓKARBAN levő villanyvondoláló gépet megvételre keresek. Szevilla, Memorandului 24. (2474)

SANITAS gőzfürdő eredeti márká. teljesen jókaban eladó. Alexandru Vlăduță 4. (2477)

ELADÓ HÉZ 2 szoba konyha speiz cseléd szoba pince szép gyümölcsös udvarral, Axente Sever 37. (2476)

ELADÓ varrógép, butor és egyéb berendezési tárgyak. Str. Berthelot 15. Megtekinthető d. u. 3-5-ig. (2479)

FÉLHALÓ toalettkörrel, fehér szekrény, tölgyfaszekrény, söberlágy, sezlónok nagyon olcsón eladók. Dogarilor 10. Fumica Románasca házában. (2480)

ELADÓ modern tele dióház, Clemenceau 3. (2481)

KIADÓ LAKÁS

EGY különbejárati üres szoba kiadó. Str. Vladimirescu 17. (2410)

3 SZOBÁS kertes komfortos lakás azonnalra kiadó. Értekezni Motilor 35. (P 991)

KIADÓ 2 szoba konyha, Str. Reg. Maria 12. (2447)

KIADÓ egy szoba konyha, Str. Carol II. 94. (2446)

2 SZOBA konyha speiz azonnalra kiadó. Cal. Traian 55. (2405)

KIADÓ egy szoba (alkovos) fürdő, előszoba, konyha. Jorga 21. Megtekinthető 4-7-ig. (f 939)

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba fürdőszobával kiadó. Matia 5. I. em. (Óvár.) (2458)

EGY szoba konyhás lakás, szuterin, kiadó. Str. Clemenceau 5-c. (2436)

2 SZOBA konyha mellékhelyiségekkel kiadó. Str. Petrovici 9. Str. Horea mellett. Értekezni ugyanott. (2483)

KIADÓ szoba konyha 1. Oasanu 91. (2482)

KÜLÖN telken szoba konyha pince speiz kiadó. Mercur 7. (2463)

KIADÓ különbejárati butorozott szoba, napokra is. Reg. Maria 14. bal-emelet. (2475)

2 SZOBA komfortos elsőemeleti napos lakás azonnalra kiadó Matei Basaraból benyíló új uccában. a két-emeletes modern házban. Értekezni Romei 1. (2475)

SZOBA konyha kiadó, külön bejárati. Florilor 17. (2478)

KIADÓ szoba konyha Str. Căile Ferate 7, szoba konyha Str. Căile Ferate 9, két szoba konyha Str. Cernăuți 15. Értekezni Str. Cernăuți 13. (P 1005)

LAKÁST KERES

MUHELYNEK alkalmas helyiség, cca 250 négyzetméter, bérbe kerestetik. Cimeket kiadóba „Azonnalra” jelígre. (2355)

FIATAL, gyermektelen házaspár ház-mesternek ajánlkozik nagyobb házhöz. Cimeket „mechanikus” jelígre. (2584)

MAGAS földszint vagy I. emeleti 2-3 szobás napos komfortos, kertes lakást keres Casa Orologelor P. Mihai Viteazul 11. (f 952)

ÁLLAST KERES

INTELLIGENS árvalány elmenne uri családhoz bármilyen munkára. Cím a kiadóban. (2418)

EGYEDULÁLLÓ komoly nő sürgősen pénztárosnői állást keres. Kenyérüzletet önállóan is tud vezetni. Kereset románul is tud. „Életszükséglet” jelígre a kiadóba. (2462)

ROMÁNUL, németül, magyarul beszélő intelligens lány elvállalna Clujon titkárnői, irodai, pénztárnoknői, orvosi rendelésben állást. Cím Resch Stefánia Alba-Julia Cetate. Pavilionul Ofiterilor 6. (2484)

AUGUSZTUS 20-iki felvételre előkészítik 1-2 leányt olcsón. Reg. Ferd. 95. (2469)

ÁLLAST KAPHAT

KISEGITŐT keresek azonnalra. Frizeria Dobreamu, Regele Ferdinand 67. (f 946)

UTAZÓ Turda, Alba és Somes megyékben fűszerezésként bevezetve, garanciával, fix fizetéssel felvétetik. Ajánlatokat „Colonial Import” jelígre a kiadóba kérek. (2275)

RUHAFESTŐ TANULÓNAK jobb csatládból való erős fiut felvesz Fiszler. T. Vladimirescu 11. (2546)

GYERMEKTELEN házaspár kevés házi teendőért ingyen lakást kaphat. Érdeklődni: Muresan. Calea Victoriei 18. szám. (2455)

ÜGYES kézi leányt felveszek. Cotiță 5. (2464)

CIPÉSZSEGÉDET felveszek. Reg. Ferd. 72. (2465)

JÓL főző szakácsot keres a Farkas-étterem Reg. Maria 6-8. (2468)

FIATAL kufutófiut felvesz Fehér író-gépvállalat Reg. Maria 2. (f 950)

FIATAL kufutó fiut keres. Schwartz Herman Memorandului 18. (P 1002)

KEREKESSEGÉD azonnalra. Cím a kiadóhivatalban. (2426)

ONALLÓAN dolgozó varróleányt keresek Salon Eleganta Petru Maior 4. (P 1006)

MINDENES főzőnő augusztus 15-ére kerestetik. Str. Vlăduță 3. I. 6. (P 1000)

KÜLÖNTELEK

VARGA gyorsfalpalójában Str. Iorga 23, divatos cipők 350 lejért mérték után is nagy választékban. Női talp 45, sarok 10, férfitalp 60, sarok 30. (f 855)

ERZSÉBETFÜRDŐBEN gőz nőknek hétfő, szerda, csütörtök délután, férfiaknak péntek, szombat egész nap, vasárnap délelőtt. Kádfürdő állandóan nyitva. (1620)

KOMPENZÁLUNK BÁRHOVA AJLAMI KÖVETELÉSEKKEL bármilyen természetű adótarozásokat, büntetéseket, örökösödési adót, erdő, bértarozásokat, vámbüntetéseket, stb. „AGI-MEX” Agenturi Cluj, Piata Unirii No. 3. Telefon 2-29. (f 910)

UIOARA sósfürdőre kirándulást rendezünk 9-én, vasárnap. Jelentkezni lehet Cal. Victoriei 2., ékszerüzletben péntek délig. (2459)

— Rejtélyes körülmények között meghalt egy asszony. Tegnap a Jasilor ucca 1 szám alatt Jani Erzsébet 35. éves timisoarai származású nő rejtélyes körülmények között hirtelen meghalt, állítólag valami mérgezésben. A helyszínrre kiszállott Orlescu rendőrtiszt és dr. Hossu tisztiorvos nem tudták a halál pontos okát megállapítani. Ezért elrendelték a holttestnek a bonctani intézetbe való beszállítását hogy boncolással állapítsák meg a halál igazi okát.

— Megtámadtak egy munkást. Kelemen Gyula munkást az elmúlt éjszaka, amikor az Aventuroasa uccában haza igyekezett, ismeretlen egyének megtámadták, súlyosan összeverték, majd nyomtalanul eltűntek. A rendőrség feltevése szerint valószínűleg bosszu művéről van szó.

— Pékszátrák fenyeget Belgrádban. Ha a munkaadók és a pékmunkások közötti tárgyalások nem vezetnek eredményre, az éjszakai munka beszüntetése, a kollektív szerződés és a fizetés minimumok kérdésében, úgy holnap, vagy holnapután beáll az általános pékszátrák a jugoszláv fővárosban. A kormány most megbízottat jelölt ki, hogy az közvetítsen a munkások és munkaadók között.

— Másodszor is kivirágoztak a fűzfák Simleul-Silveniein. A rendkívüli hőség következtében ország-szerte mindenütt sokat szenvednek az emberek és az állatok a melegtől. Bazargic környékén az összes itatókutak kiszáradtak és emiatt rengeteg állat pusztult el, hasonlóképpen Sibiumegyében is. Chilia Nouban tegnap 57 fokos meleget mértek és két ember az óriási hőség következtében a napszúrástól meghalt. A legérdekesebb hírt azonban Simleul-Silvenieiből jelentik, ahol a fűzfák másodszor is kivirágoztak, általános nagy meglepetésre.

— Angol tanárok városunkban. Tegnap este a 402 számú gyorsvonattal 9 óra 7 perckor tizenhéttagú angol tanár küldöttség érkezett városunkba Fleure tanár és Popovici konzul külügyminisztériumi kiküldöttjének vezetésével. A tanári csoport Cluj, Sibiu és Bucuresti városok, földrajzi, néprajzi és helyrajzi viszonyait akarja tanulmányozni. Ma reggel a kiránduló csoport a Rapiddal Sibiu városába utazott és ott kezdi meg a munkáját.



Feladók szerkesztő és lapfőigazgató:
MAYER ANTAL

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA**
kőnyomó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: **Regela**
Ferdinand 66. balra
Telefon: 61

NAPTÁR: Augusztus 6. Csütörtök.
Róm. kath. Urunk sz. v. Prot.
Verkl. Jesus. G. kath. Schimb. la
fata. Izr. 15 Chamisoaszarb.

Jó estét!

MAI VÖJELŐLT

Gazdag apósjelölt a kéréshöz.

— Nos, mennyi a maga fizetése?

— Háromezer lej törzsfizetése van.

— És ehhez jön még valami?

— Remélem, hogy jön.

— Micsoda?

— A hozomány.

BIZTOS MENEDÉK

Arisztid és Tasziló csolnakázni mennek. Hirtelen nagy vihar kerekedik és az eső el kezd szakadni.

— Jaj, kéhlek — mondja Arisztid — mindjacht felbochulunk, kéhlek.

— Annyi baj legyen, kéhlek — feleli Tasziló — legalább tető alatt leszünk, kéhlek.

ELŐBBREVALÓ

— Maga az előbb azt mondotta, hogy 24 órája nem evett és most a pénzt, amit magának adtam, borra költi.

— Hja kérem, csak egy nap óta nem ettem, de már három nap óta nem ittam.

— Időjárásjelentés. A budapesti meteorológiai intézet jelentése: Enyhén emelkedő légnyomás, többnyire derült ég, enyhe északi szél, kis mértékben emelkedő hőmérséklet, esők és csapadékok főleg északon.

— Ügyeletes gyógyszerárak. Augusztus hó 1-étől 3-áig a következő gyógyszerárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Fortuna, Unirii-tér, Hygea, Mihaiu Viteazul-tér, Victoria Reg. Ferdinand-uca és Sotropa Emil gyógyszerára Stefan cel Mare-tér.

— **KEGYELMET KAPOTT KÉT HALÁLRAÍTÉLT.** Bécsből jelentik: A köztársasági elnök kegyelmet adott két halálraítéltnak, akiket a grázi törvényszék egy földbirtokos meggyilkolása miatt halálra ítélt. A harmadik halálraítélt nem kapott kegyelmet és tegnap este akasztással ki is végezték.

— Már 50 ezer lej egy vagon buza ára. Constantai jelentés szerint a buza ára még mindig erősen emelkedik s már vagononként 50 ezer lejt ért el. A tengeri vagonjának ára tegnap 27 és fél ezer lej volt.

— **ROBBANÁS AZ ORBETELLOI LŐSZER-ÜZEMEKBE.** Rómából jelentik: Az orbetelloi lőszerüzemekben tegnap veszedelmes robbanás történt. Eddig öt halottat és számos sebesültet hoztak ki a romok alól, de ott valószínűleg még sok áldozat lehet.

— Elütötte a vonat a német külügyminiszter unokahúgának gépkocsiját. Mint Bécsből jelentik, a tiroli Seefeld közelében Neurath bárónő gépkocsiját, amelyben a német külügyminiszter unokahúgán kívül annak édesanyja, továbbá két kis gyermeke foglalt helyet, a vasúti síneken áthaladó egy vonat elütötte. A gépkocsi darabokra zúzódott. Neurathné édesanyja életét vesztette, míg a bárónő és két gyermeke súlyosan megsebesültek. Az egyik gyermek balállal vívódik.

— **HITLER FOGADTA GOGAT.** A Cúrentul jelentése szerint Goga néhány napja Berlinben tartózkodik. A keresztény nemzeti párt vezetőjét Hitler kihallgatáson fogadta és emellett több harmadik birodalmi vezetővel is találkozott.

— Vaida Sándor könyvet írt. Vaida Vocevod volt miniszterelnök, a Román Front elnöke könyvet írt, amely 10 nap múlva jelenik meg és ellen politikai mozgalmának programját vázolja. A könyvben Vaida válaszol az utóbbi időben ellene felhozott vádakra is.

— Jó emberek figyelmébe. Kopár Terézia szegény asszony fordult szerkesztőségünkhöz, kérve, hogy szomorú sorsára hívjuk fel az irgalmas szívű tehetősebb emberek figyelmét. A szerencsétlen asszony nagybetegeken fekszik, keresni nem tud, házbérét képtelen keresmény híjján megfizetni, jóformán nincs semmi betevő-falatja és képtelen az orvosság beszerzéséről gondoskodni. Mind e sok baja mellett egy kis leánykájáról is kell gondoskodnia, aki vele együtt valósággal az éhhalál előtt áll. Kopár Terézia tehát arra kéri az irgalmas-szívű embereket, hogy valami kis könyöradományjal segítsenek a segítségére és ne hagyják elpusztulni. Adományokat részére kiadóhivatalunk készséggel továbbít.

ROVAL MOZGÓ. Ma szerdán szenzációs premier!

Charlie Chan Sanghaiban

Warner Oland legujabb hallatlanul izgalmas kalandja.
Kitűnő kísérőműsor! Magyar feliratok!

— A cluji nyomdász-szervezet 75 éves jubileuma. A helybeli nyomdai munkások szakszervezete augusztus 15-én és 16-án ünnepi fennállásának 75-ik évfordulóját. Ez alkalommal a szervezet vezetősége a Gutenberg dal- és zeneegylettel karöltve egy-két napra terjedő jubiláris ünnepséget rendez. A vezetőség serényen dolgozik az ünnepségek előkészítésén. A más városokból jövő vendégek és dalárdák utazásának megkönnyítésére megtette a szükséges lépéseket a CFR vezérigazgatóságánál és minden remény meg van, hogy sikerül egy 50 százalékos kedvezményt kapni. A terv szerint az ünnepség augusztus 15-én a Gutenberg Otthonban (Memorandumai 23.) megnyitandó kiállításal kezdődik. Kiállításra kerülnek Lengyel Sándor, az ismert grafikusnak festményei, közöttük Gutenberg életének legnevezetesebb jeleneteit ábrázoló képek. Augusztus 15-én este 8 órai kezdettel az Albina-palota dísztermében (Str. Regina Maria 53.) tartják meg a nyomdászdalárdák hangversenyüket, melyen szerepelni fognak a cluji, sibiui, oradeai és timsoarai nyomdászdalárdák, valamint a cluji Gutenberg szimfónikus zenekar. Vasárnap, augusztus 16-án délelőtt 10 órakor lesz megtartva a jubiláris közgyűlés, melynek megnyitóját a hangversenyen résztvevő dalárdák fogják énekelni. A jubiláris közgyűlés szintén az Albina-palota dísztermében lesz megtartva. A jubileum emlékére a vezetőség egy csoportfényképen örökíti meg a szervezet tagjait. Az ünnepi diszkozszerűség után, délután és este a nyomdászok hagyományos „János”-ünnepélyét tartják meg a „Társadalom” kerthelyiségében, Str. Regală 32.

— Az autóbusz-szindikátus értesítése. A Rapid autóbusz szindikátus ezuton értesíti a közönséget, hogy a someseni autóbusz újra a Piata Unirii-ről a régi megállóról indul.

— Nyugdíjasok figyelmébe. A CFR központi igazgatósága a vasúti nyugdíjasok részére tüzelőfa ellátásuk érdekében folyó hó 15-ig érvényes 60 százalékos szállítási kedvezményt engedélyezett. Felhívjuk érdekelt tagjainkat, hogy egyesületünkkel, Cluj, Cuza Vodă 2. szám alatt sürgősen jelentsék be fahigényüket. Pop Valer sk., elnök. Stanciu Vasile sk., titkár.

DAVILA MOZGÓ

Mai kezdettel. Tolsztoj regénye után

Feltámadás

Főszerepben:

ANNA STEN

és Frederick March. Magyar felirattal.

Hajsza

A BRAZILIAI GYÉMÁNT-MEZŐKÖN

Írta: **MÁCNÁSY TIVADAR**
A „Jó estét!” eredeti regénye.
(Utdanyomds illios.)

15.

— Nincs fogalmam? Jó, nincs fogalmam, de valami mégis van, ez ni, — és a korbácsra mutatott, ami széke mellett hevert a földön és esküszöm, hogy ez a korbács táncolni fog, ha kell mindjárt leendő feleségem hátán is, mert Francois Barrée nem olyan díbdák legény, kit valaki az ujjá köré csavarhat és leckéztethet faziendája közepén.

— Csillapodj barátom, — fefelte az asszony a közben felugrott és távozni készülő gazdának, — csillapodj és ne dobálozz nagy szavakkal, mert mindent elrontasz, illetemet is. Korbácsolási szándékaidról pedig tégy le, mert esküszöm neked, utoljára ütöttél életedben.

— Mi az?

— Utoljára, mert Martin Duval újra a régi lett, nem az az öreg, tehetetlen fickó, aminek gondoltad és tudod, hogy az ördög nem sokkal rosszabb, mint ő volt annak idején.

— Talán fenyegetőzött?

— Nem, de tegnap este véletlenül a szemébe néztem és hidd el boldogabb volnék, ha száz kilométer feküdne közöttünk, mint így. Jobb lenne letenni a tervről Francois.

— Meghátrálni? Azt nem. Ha Martin a régi Duval lett, Francois is a régi Barrée lesz és meglátjuk ki huzza a rövidebbet. Állom a huszonnégy órát és most kidobom Raoult.

— Ahogy gondold.

— Így gondolom. Viszontlátásra.

Alice megvonta vállát és egy ideig a tovasiető Francois után nézett, majd szobájukba indult, hogy Martinnal beszéljen. Férjét azonban nem találta és ezért Mariettát kezdte keresni, akire végre ráakadt a kertben.

Legjobb alkalom, hogy beszéljek a fejével, gondolta és legszeretettelőbb arcával közeledett feléje.

Marietta azonban megelőzte őt. — Tudom, mit akarsz. Mond meg Francoisnak, hogy felesége leszek.

— Igazán? — kérdezte Alice hitetlen arccal.

— Igen. Ne csodálkozz! Tudom, hogy apámat fenyegeti, hogy e fenyegetése esetleg életébe kerül és ezért nem ellenkezem tovább. Mindenesetre van egy kívánságom azonban.

— Mi legyen az? — szólt az asszony és közelebb lépett.

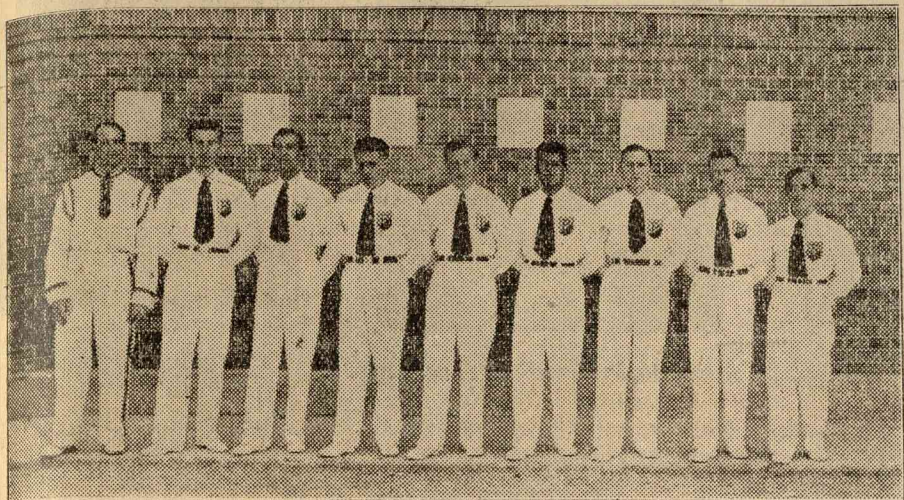
— Francoisnak két hetet várnia kell!

— De miért?

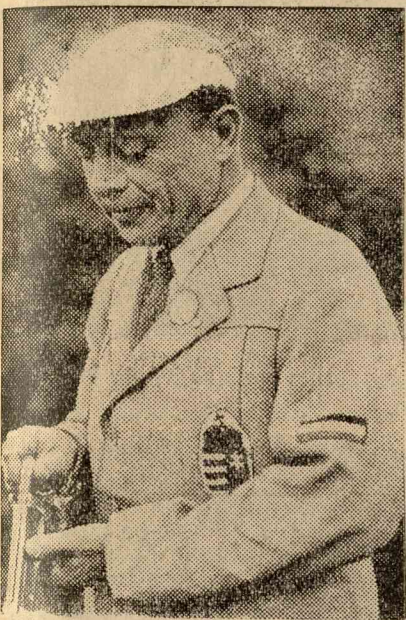
(Folytatjuk.)

CENZURAT

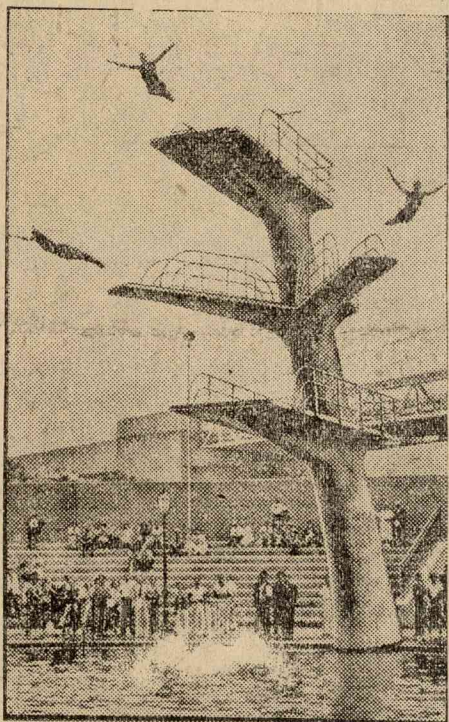
A „Jóestét!” képes heti világhiradója



Románia kitűnő tornászcsapata, amelyet most kiküldöttek a berlini olimpiászra.



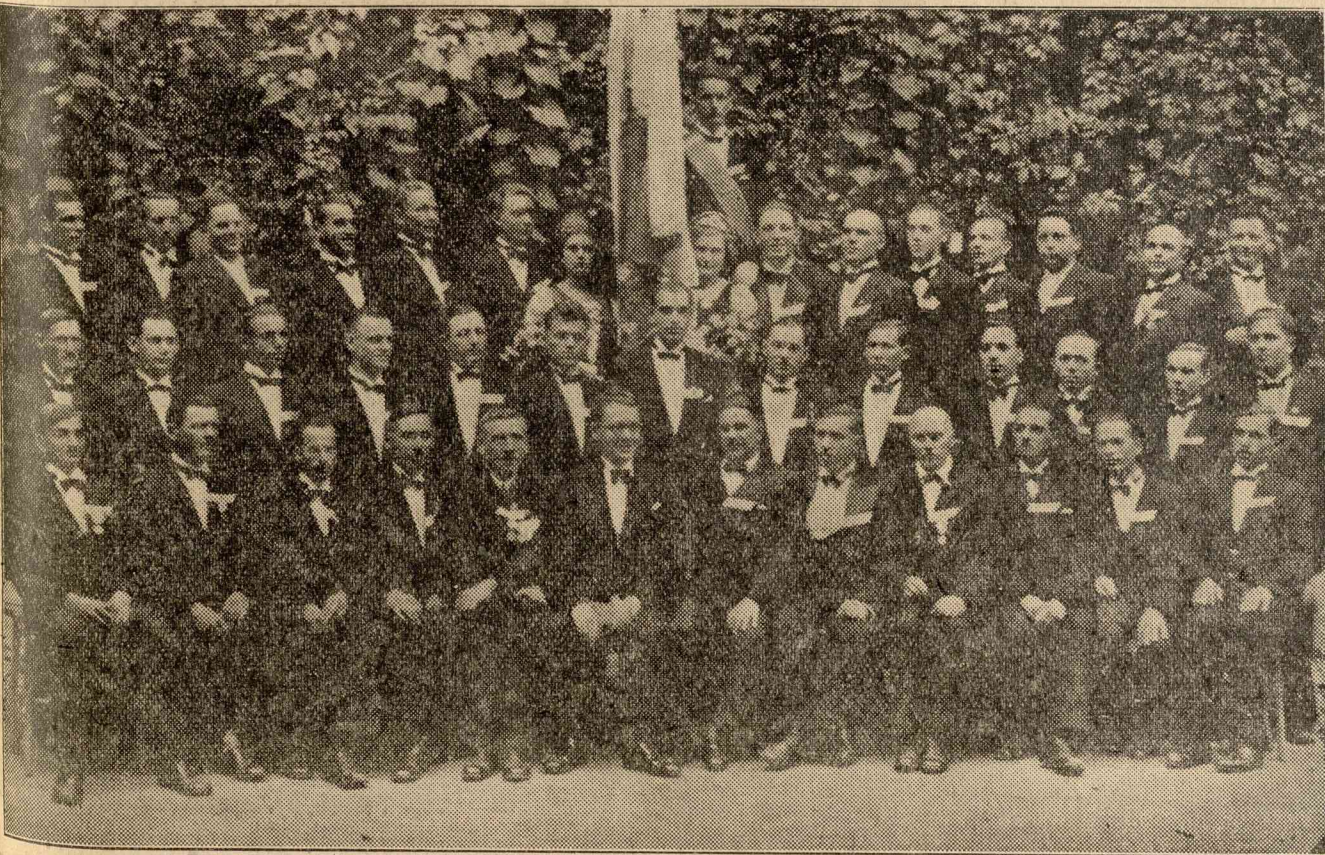
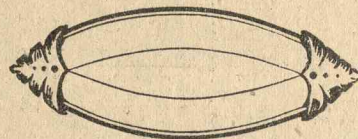
Dr. Halassy nyerte az agyagglámlövő verseny Európa bajnokságát. A néhány nappal ezelőtt Berlinben megtartott versenyen az Európa bajnokságot a mesterlövő dr. Halassy nyerte meg, dr. Schöbel lipcei versenyzővel szemben.



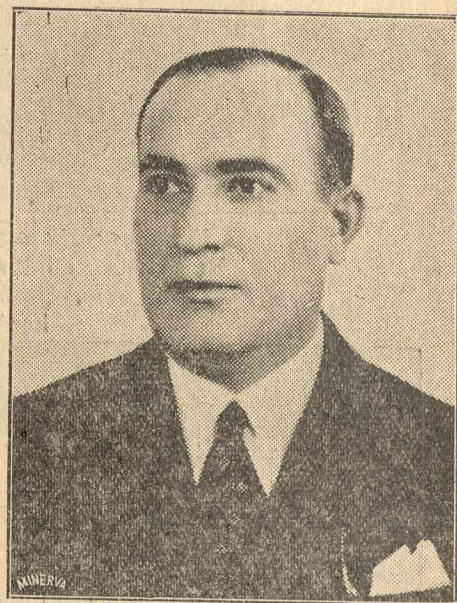
Fa-alaku ugróhid. A newyorki Astoria-uszodában a képünkön ábrázolt fa-alaku ugróhidat készítették.



Zomora Dániel püspökhelyettes. A 84 éves főpap a napokban ünnepelte teljes testi és szellemi épségben pappászentelésének 60-ik évfordulóját. A gyémántmisés főpapot, aki évtizedeken keresztül Majláth püspök legbuzgóbb és legértékesebb munkatársa gyanánt mint püspökhelyettes és albaiuliai nagyprépost állott az ardeali róm. kath. egyházmegye élén, tisztelőinek száza és a hívők tizezrei halmozták el jubileuma alkalmából tiszteletük és szeretetük megnyilvánulásával. Zomora Dániel puritán tiszta lelke, áldozatos közéleti tevékenysége és nemes életmunkája valóban meg is érdemli ezt a mély tiszteletet és szeretetet. A gyémántmisés főpaprak ma sem lehet mást kívánni, mint sok-sok boldog és nyugodt alkotásokban gazdag életét, egyháza és a magyar társadalom javára.



A cluji „Lyra” dalkör együttese. A őrjáki kerületi dalosversenyen kitűnő szereplésével a művészesoprot második díját nyerte el.



DR. HORVÁTH JÓZSEF
Ciucmegye rendőrfőkapitánya és sziguranca főnöke, régi kiváló közigazgatási szakember. Buzgolkodásának köszönhető, hogy Ciucmegyének most valósággal mintaszerűen megszervezett közbiztonsági szolgálata van. Dr. Horváth kiváló érdemeit felettes hatóságai már ismételtten elismerték.



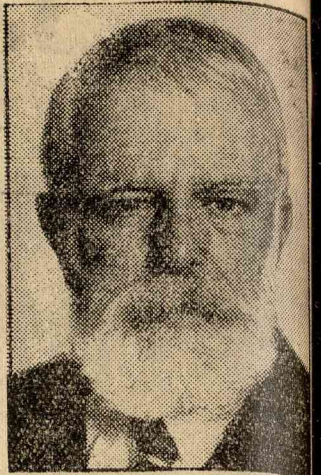
Molla tábornok, kinek nevét a világsajtó az utóbbi napokban egyre sűrűbben emlegeti. Ő a Madrid ellen irányuló hadműveletek vezetője.



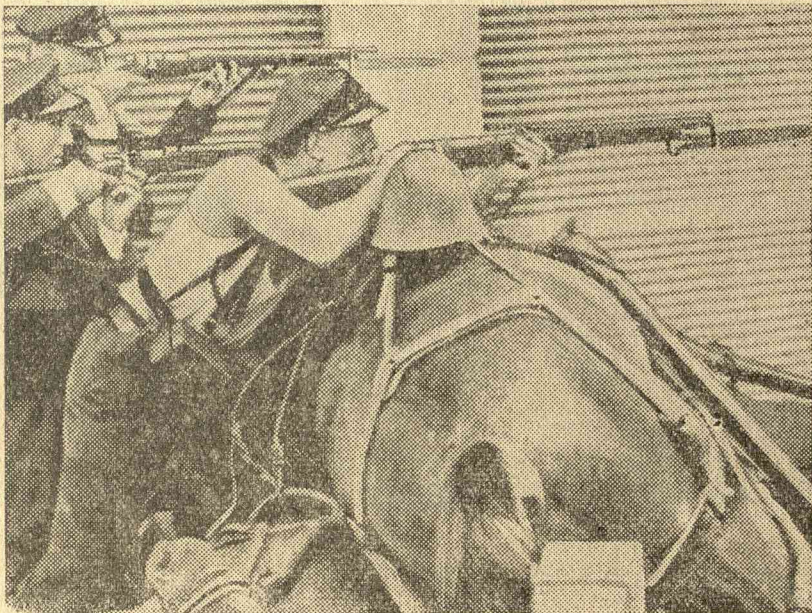
Gil Robles Lisszabonban. A spanyol katolikus párt fiatal vezére, aki tudvalevőleg az ellenforradalmi csapatokkal együtt dolgozik, most Portugáliában tartózkodik.



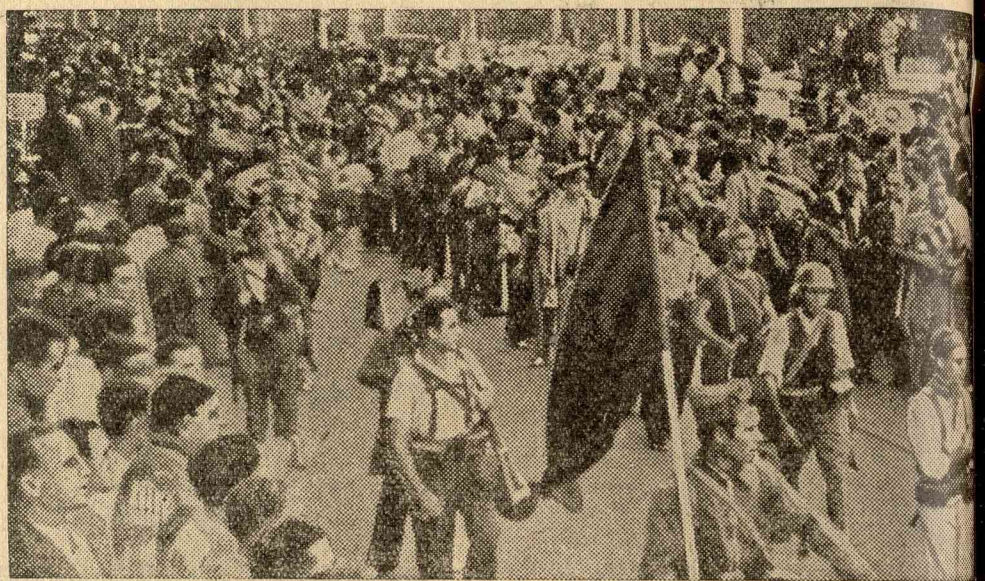
Antonio Primo de Rivera, a volt spanyol diktátor fia, Molla tábornok seregében a madridi kormánycsapatok ellen harcol.



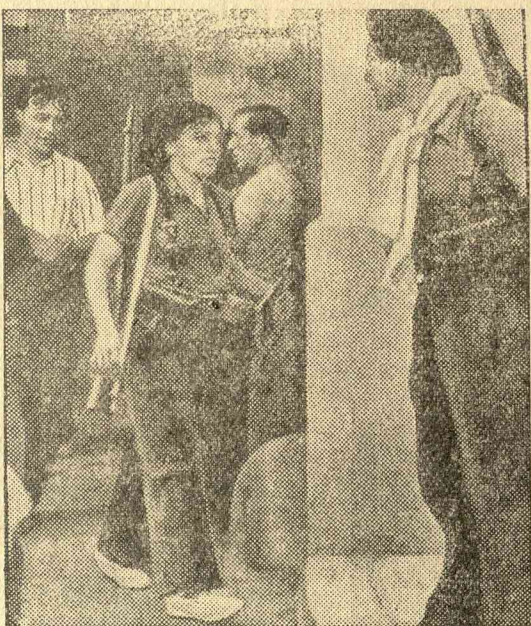
Cabanellas tábornok, a spanyol diktatura vezetője, Burgosban ellenkormányt alakított.



A spanyolországi véres harcokból. Az elesett lovak hullája, mint barrikád, amely mögül lövöldöznek a felkelők.



A spanyol polgárháborúból. Bolsevista csapatok vonulnak végig Barcelona utcáin.



Felfegyverzik az asszonyokat is. Bolsevista mintára Madridban az asszonyoknak is fegyvert adtak a kezébe.



Kép a forrongó Spanyolországból. Franco tábornok repülőgéptámadása után Madridban összetűzésekre került a sor a jobb- és baloldali érzelmű lakosság között. Képünk azt a jelenetet ábrázolja, amikor a kormánycsapatok bekísérik az elfogott és még a menetelés közben is az ellenforradalmat éltető jobboldaliakat.



Az uccai harcokban elesett lovak hulláját összehordott deszkadarabok, faalkatrészek, ládák stb. segítségével elégetik.



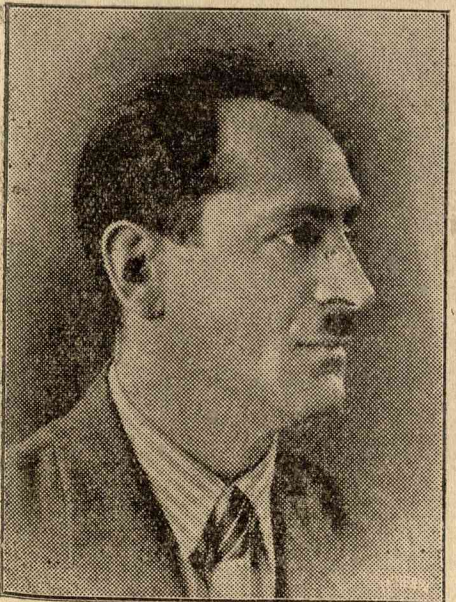
Gibraltári angol határőrség. A polgárháboru borzalmaitól rémülten menekülő ember az angol uralom alatt álló Gibraltárba igyekezett menekülni. Az angol határőrség azonban csak kellő igazoltatás mellett engedte át a menekülőket.



TERHES GYULA

uraiból, amikor a nyomdászok segélyező és temetkező egyesülete alapszabályait eléjük terjesztették. Sok huza-vona, sok csürés-csavarás után végre mégis csak sikerült megértetni a nagyfejükkel, hogy nem ország felforgató és rendbontó intézményről van szó, hanem egy kulturális egyesületről, amely munkanélküli tagjait és halál esetén azok hozzátartozóit óhajtja segélyezni. Az alapszabályok eredeti szövegét bizony alaposan megváltoztatták és kikötötték, hogy az egyesület mindenkor elnöke, csak nyomdatulajdonos lehet. Vagyis, amint a Romániai Grafikai Munkások Szövetségének legutóbbi kimutatásában találóan közlik: „a békák csak gólyát választhatnak királyuknak.” Azután jellemző volt a kor szellemére az is, hogy a temetkezési egyesület szabályaiba beleszurták: temetés idején a nyomdászegyesület tagjai kardsan tartoznak kivonulni. Hogy mire volt szükség a kard a koporsó körül, azt ennyi idő után bajos volna kihámozni. Nyugodjunk meg abban, hogy akik elrendelték, talán tudták, hogy mit akarnak. Hiszen az ősi közmondás is azt mondja: akinek az Isten hivatalt adott, annak ést is ad hozzája.

A hetvenöt esztendővel ezelőtt megszületett palánta egyre inkább erősödött, terebélyesedett. Az megint más történet, miképpen kapcsolódott a Magyarországi Nyomdászok Országos Szövetsége keretei közé. Amint a szövetség hivatkozott évkönyve mondja, már „az önszegélyezés kezdő időszakában is megcsillant a nemzetközi nyomdászszolidaritás...” Az országos organizációba és ezzel a nemzetközi nyomdász-szervezethez való bekapcsolódása után az ardeali csoport



URZICĂ GHEORGHE

Hetvenötéves a cluji nyomdász-szervezet

Hetvenöt esztendő, szinte egy évszázad. Mennyi minden történt azóta. Új hitek, új meggyőződések születtek, trónok és országok sörödtek el az idő ellentállhatatlan forgatagában. Hetvenöt esztendő: aránylag milyen kicsi időpont és mégis, hogy megváltozott a világ arculata. Hetvenöt évvel ezelőtt alakították meg városunkban lelkes nyomdai munkások segélyező és temetkezési egyesületüket. Apró magból tekintélyes lombu tölgy sarjadt. Sok minden elsöpört a történelem vihára, de a nyomdászok szervezetét nem tudta rombadönteni.

1861-ben vetődött fel a gondolat városunk néhány nyomdai munkájában, hogy valami segélyező egyesület-félét kellene létrehozni. Álljunk meg egy szóra ennél a dátumnál. Az akkori Magyarországon még javában élt és virult a hirhedt Bach-korszak. A mai generáció gyermekei közül már igen-igen sokan nem is tudják, hogy mit jelent ez a szó: Bach-korszak. A magyar szabadságharc leverése után keserű évek viradtak erre a földre. Igazság, jog, szabadság olyan szavak voltak, amelyekről a hatalom birtokosai éppen úgy írtóztak, mint az ördög a tömjéntől. Elképzelhető, milyen megrökönyödést váltott ki a hatalom



GABRIEL KÁROLY

Grafikai Munkások Országos Szövetsége, amely a cluji szerény kezdetekből terebélyesedett dúslombu fává — még sok-sok esztendőt fog megérni a nyomdai munkásság javára.

Hetvenöt év nem olyan idő, ami nyomtalanul eltűnhetik. Ezért határozta a helyi kerület vezetősége, hogy fényes ünnepségekkel fogja megülni az évfordulót. Két napot fognak átölelni az ünnepségek, melynek keretében a Gutenberg dalárda közreműködésével országos nyomdász-dalosversenyt rendeznek a sibiui, oradeai, timisoarai és több cluji dalárda részvételével. A dalosversenyt követi a diszközgyűlés, amelynek lebonyolítása után az ünnepségeket a hagyományos János-ünnepségek zárják be.

A nyomdász-szervezet helyi kerülete mindent megtesz az ünnepségek sikeres lebonyolítása érdekében. Napokkal ezelőtt felhívást bocsátottak ki, amelyben ismertetik szaktársaikkal az ünnepségek jelentőségét és közreműködésre kérik fel őket. Főképpen a fiatalabb elemek segítségére számítanak és azokéra, akik a vidéktől érkező vendégeknek szállást tudnának adni, mert előrelátható, hogy az elszállásolás lesz az ünnepségek legnagyobb problémája.

Ugyancsak a jubileumi ünnepségek alkalmával fog megnyitni a Gutenberg Otthon olvasótermében Lengyel Sándor képiállítása is.

Röviden ez az augusztus 15-iki és 16-iki ünnepségek programja. Hogy az ünnepségek melegek s bensőségesek lesznek, az bizonyos. Hiszen hetvenöt éven keresztül dacolt az eleinte maroknyi csoportból álló szervezet az idők és a háború vihára ellen, de az összetartás győzött és győzni fog ezután is!



GÁBOR DEMETER



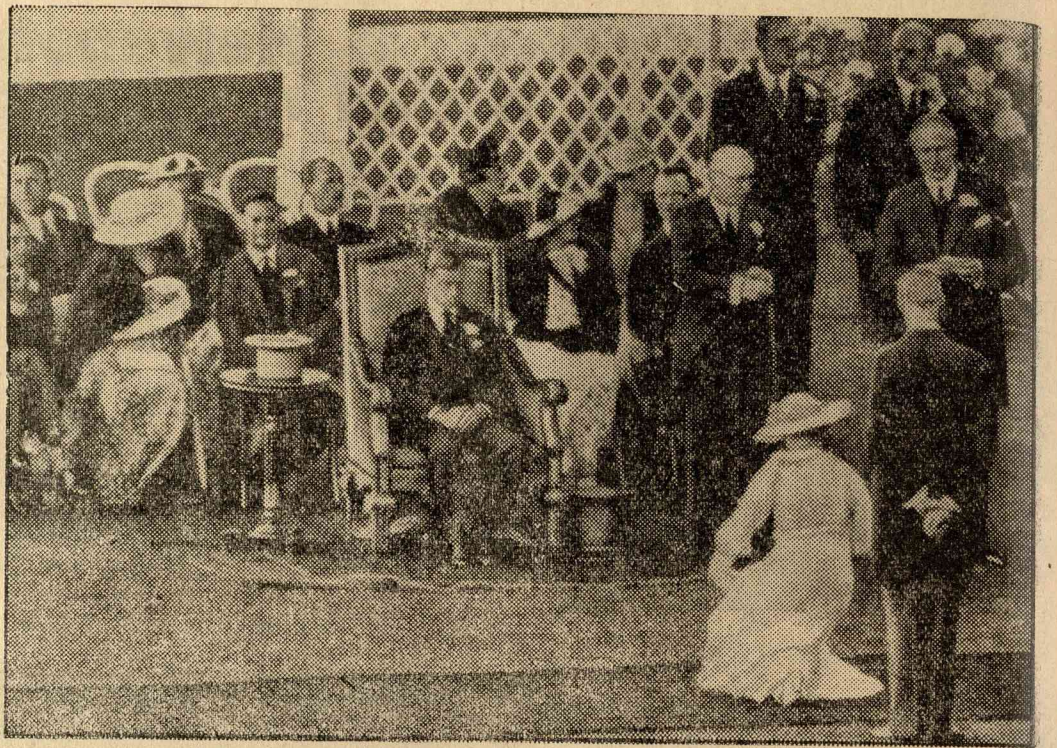
igen fontos tényező lett. Az új imperium során azután 1919-ben, amikor a szövetség elszakadt a budapesti központtól, a tagok döntő többsége új központ alakítását határozva el, a cluji székhely mellett adta le szavazatát.

Az új korszakban is rengeteg pénzt áldoztak rokkantak, munkanélküliek, árvák és özvegyek támogatására. Kitűnő vezetőférfiakra volt szükség s szerencsére ilyenekben nem is volt hiány. Többek között meg kell említeni Gábrit Károlyt, a Szövetség agilis elnökét. Nehéz viszonyok között irányította az egyesületet és nagy része van abban, hogy a grafikai munkások szervezete mindvégig teljesíteni tudta vállalt kötelezettségét. Igen nagy szolgálatot tett Terhes Gyula volt városi tanácsos, a szövetség főtisztviselője is, aki az imperiumváltás első nehéz óráitól kezdve lelkes munkakészséggel, nagy szakértelemmel, áldozatkészséggel azon fáradozott, hogy a politikai változás a grafikai munkások gazdasági egyesületének rovására ne menjen. Igen nagy szolgálatot tett a szövetségnek Ursica Gheorghe is, aki, mint az országos vezetőség alelnöke, szintén szívós kitartással, nagy szakértelemmel a nyomdai munkások érdekeinek megvédésén fáradozott. Régi veterán harcosa a nyomdai munkásokszervezetének Gábor Demeter, az egyesület egyik tisztviselője is, aki több, mint negyven esztendőn keresztül fáradozott és még mindig fáradozik a közösség felvirágoztatása érdekében.

A gazdasági válság a nyomdai iparban is súlyosan érezteti hatását. De hála az elődök szívós munkájának, valamint a jelen nemzedék kitartó igyekezetének, minden remény meg van rá, hogy a Romániai



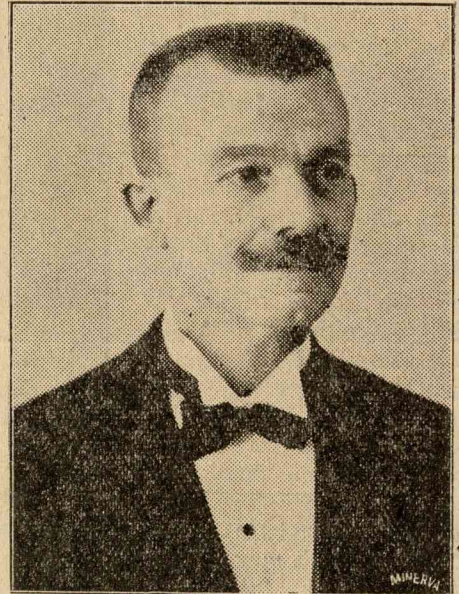
Az olimpiai fáklya-futás kezdete. Óriási tömeg lelkes ünneplése közben indult el Olimpiából az első fáklyavivő. Az égő fáklyát tudvalevőleg kézzől-kézre adva országhatárokon át egész a berlini olimpiász színhelyéig viszik.



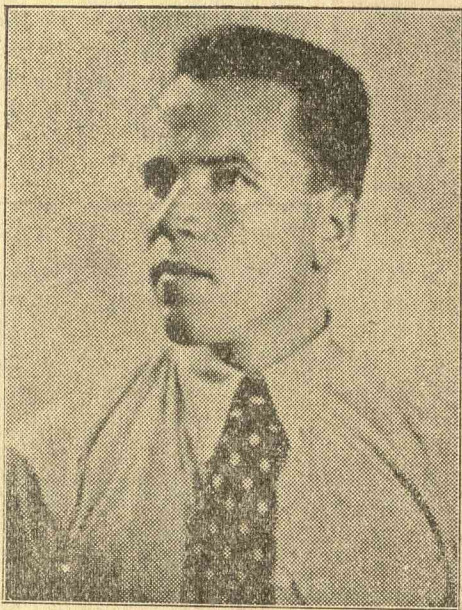
Hódolat a királynak. Néhai V. György angol király halála alkalmából fél éves udvari gyászt rendeltek el. A határidő letelt és VIII. Edward király ezzel az alkalommal nagy fogadást tartott. Képünk egy előkelő arisztokrata hölgy hódolatát ábrázolja a király előtt.



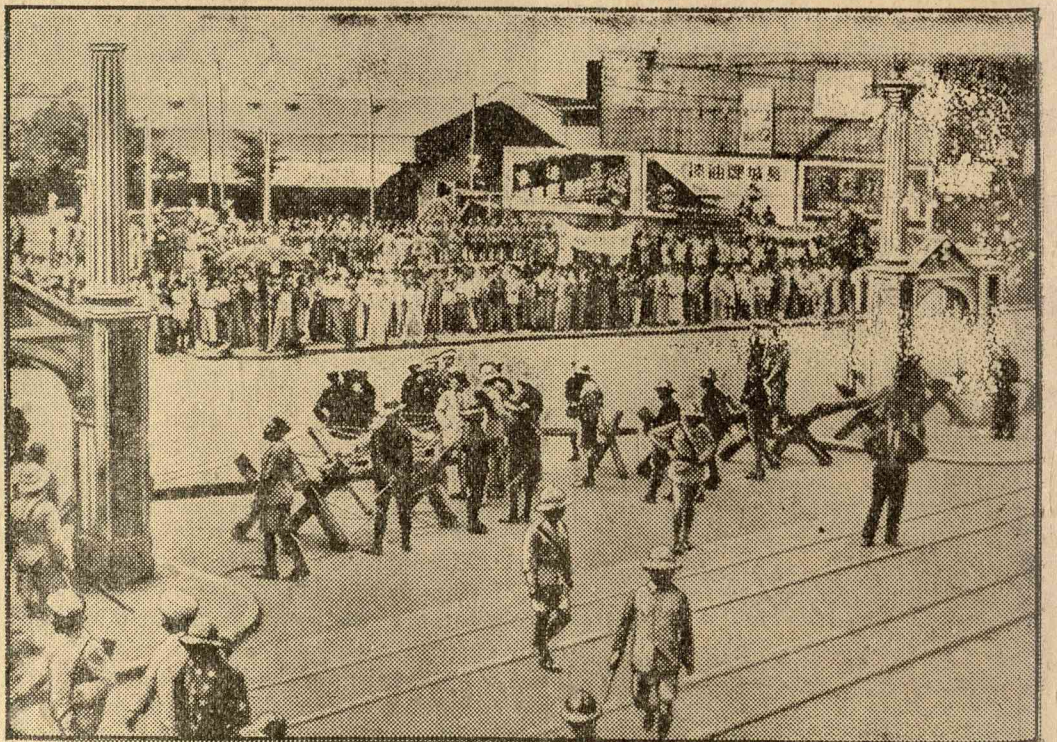
A budapesti ház-összeomlás. A magyar fővárosban a Rákóczy-ut egyik hatalmas bérpalotája építési hiba folytán váratlanul összeomlott és egy Péntek nevű szobaleány életét követelte áldozatul. Képünk az összeomlott házat mutatja be.



Jakner József cipésmester most ünnepelte hetvenéves születésnapját és a cipész-iparral foglalkozásának hatvanadik évfordulóját. Régi, kiváló, nagyteknélyű iparos, aki a magyar iparosság küzdelmeiből mindig jelentősen kivette részét és igen szép közéleti tevékenységet is fejtett ki.



Lazar-Simion-Popa Joan, a soknevű betörő, akit az egész ország csaknem minden rendőrsége köröz — Legutóbb dr. Hanganutiu cluji orvosnál követett el nagyszabású betörést. Bűnlajstroma készül.



Sanghai idegen negyede védekezik. A kínai polgárháború lángjai Sanghai-ig is elértek. Képünk az idegen negyedet ábrázolja, amelynek lakói mindent megtettek az európaiak védelmére.